



Cafitesse Excellence Touch

Návod na obsluhu

EXCELLENCE TOUCH - 2023



Copyright 2023 © JACOBS DOUWE EGBERTS, Holandsko
Anglická verzia je pôvodná verzia návodu na obsluhu.
Ostatné jazykové verzie predstavujú preklady pôvodného návodu na obsluhu.

Výrobca:
EVOCA SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG)
Taliansko

OBSAH

1 - PREDHOVOR	4	6 - PROGRAMOVANIE	26
Informácie o automate	4	Úvod	26
Dôležitá informácia	4	Prístup do ponúk operátora	26
Symboly použité v tomto návode	4	Programovanie úvodnej ponuky	27
2 - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	5	Zadávanie hodnôt	29
Všeobecné bezpečnostné informácie	5	Denný úkon (sekcia 1 ponuky)	30
Preprava a skladovanie	6	Nastavenie nápojov (sekcia 2 ponuky)	31
Inštalácia	6	Nastavenie zariadenia (sekcia 3 ponuky)	36
Pokyny pre zaistenie bezpečnosti potravín (HACCP)	8	Počítadlá nápojov / Štatistiky	
Zaškolenie	8	(sekcia 4 ponuky)	40
3 - HLAVNÉ ČASTI.	9	Úspora energie (sekcia 5 ponuky)	43
Hlavné časti automatu	9	Platobné systémy (sekcia 6 ponuky)	45
Prehľad rozhrania automatu	10	Systém (sekcia 8 ponuky)	45
Stavový riadok	11	7 - PLATOBNÉ SYSTÉMY.	46
4 - OBSLUHA.	12	Úvod	46
Umiestnenie balíka produktu	12	Rôzne platobné funkcie	46
Vyprázdenie balíkov produktu	12	Ceny (sekcia 6 ponuky)	47
Umiestnenie šálky/nádoby	13	Protokoly platobných systémov	
Výdaj nápoja	13	(sekcia 7 ponuky)	49
Vypnutie automatu.	18	8 - ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV	55
Zapnutie automatu.	18	9 - TECHNICKÉ PARAMETRE	58
Rôzne nastavenia a informácie	19	DODATOK A - MEDZINÁRODNÝ ZOZNAM ZÁSTRČIEK	
5 - ČISTENIE	20	ELEKTRICKÉHO NAPÁJANIA	60
Čistenie zvonku	20		
Postupy pri čistení	20		
Kedy čistiť automat	21		
Preplachovanie	21		
Kompletné čistenie	23		

1 - PREDHOVOR

Informácie o automate

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre nápojový automat Cafitesse Excellence Touch.

Cafitesse Excellence Touch je vysoko kvalitný automat, navrhnutý pre prípravu horúcej a studenej* kávy, špecialít na báze kávy, kakaových nápojov (voliteľné príslušenstvo) a horúcej vody pre profesionálne gastronomické využitie.

Tento návod obsahuje prevádzkové a bezpečnostné pokyny. Obsluhu a údržbu tohto automatu vykonávajúte, prosím, spôsobom popísaným v tomto návode, kvôli zabezpečeniu jeho výkonu a dodržaniu predpisov pre bezpečnosť potravín / HACCP.

V prípade dotazov sa obráťte, prosím, na vášho dodávateľa systému Cafitesse.

Dôležitá informácia

Automat môže byť nainštalovaný výhradne na mieste, kde bude pod dohľadom zaškolených pracovníkov.

Obsluhu, plnenie a čistenie automatu môžu vykonávať len autorizovaní a zaškolení pracovníci. Uistite sa, že noví členovia personálu si pred obsluhou automatu prečítali návod na obsluhu a pochopili bezpečnostné a hygienické aspekty.

Výrobca a firma JACOBS DOUWE EGBERTS nemôžu byť zodpovední za zranenie osôb a/alebo škody na majetku, z dôvodu nevhodnej obsluhy automatu alebo z nedodržania postupov uvedených v tomto návode.

Symbody použité v tomto návode

Nasledujúce symbody sú použité v tomto návode spolu s príslušnými tvrdeniami pre zdôraznenie dôležitej a kritickej informácie. Dodržiavajte uvedené pokyny kvôli zaisteniu bezpečnosti a predchádzaniu úrazom a poškodeniu výrobku.



Poznámka:

Poskytuje prídavnú informáciu, ktorá môže byť nápomocná počas obsluhy automatu.



Upozornenie:

Upozorňuje na nebezpečné praktiky. Dodržiavajte uvedené pokyny kvôli zaisteniu bezpečnosti potravín a kvôli predchádzaniu menším zraneniam alebo poškodeniu automatu.



Varovanie:

Označuje potenciálne rizikové situácie, ktoré, ak sa im nezabráni,, môžu spôsobiť vážne zranenia a dokonca i smrť.



Nebezpečenstvo:

OZNAČUJE BEZPROSTREDNÉ RIZIKOVÉ SITUÁCIE, KTORÉ, AK SA IM NEZABRÁNÍ, , MÔŽU SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIA A DOKONCA I SMRŤ

2 - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné informácie

Toto zariadenie nie je určené na obsluhu osobami (vrátane detí) s obmedzenými psychickými alebo fyzickými schopnosťami alebo s hendikepom. Pre zaistenie ich bezpečnosti musia byť pod dohľadom kvalifikovaných pracovníkov z hľadiska obsluhy zariadenia a musia byť nimi poučené.

 **Nebezpečenstvo:**
NIKDY SA NEDOTÝKAJTE NAPÁJACIEHO KÁBLA KEĎ MÁTE MOKRÉ RUKY, ALEBO KEĎ JE NAPÁJACÍ KÁBEL ALEBO JEHO ZÁSTRČKA MOKRÝ/Á.

 **Varovanie:**
Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti automatu.

 **Varovanie:**
Keď je napájací kábel automatu poškodený, vypnite automat a obráťte sa na dodávateľa vášho systému, kvôli jeho výmene.

 **Varovanie:**
Nápoje vydávané automatom sú veľmi horúce! Aby sa predišlo obareniu, udržiavajte ruky a iné časti tela mimo priestoru dávkovania hotového nápoja alebo počas vydávania alebo počas preplachovania (čistenia automatu).

 **Varovanie:**
Nekladte šálky, hrnce alebo riad s horúcimi tekutinami na hornú časť automatu.

 **Varovanie:**
Pri páde šálky/hrnca/nádoby hrozí riziko obarenia.

 **Varovanie:**
Okolo automatu udržiavajte dostatočný priestor, aby sa mohli jednoducho vzdialiť pri vyšplechnutí horúcej tekutiny.

 **Varovanie:**
Automat umiestnite na stôl alebo pult s minimálnou výškou 60 cm / 24 in, aby malé deti nemohli začať piť vytekajúci nápoj.

 **Upozornenie:**
Pravidelne kontrolujte a vyprázdňujte odkvapkávaciu misku automatu, aby sa zabránilo riziku obarenia a riziku mokrej podlahy (nebezpečenstvo pošmyknutia) pri vyliatí (horúcich) tekutín z odkvapkávacej misky.

 **Varovanie:**
Pre činnosť automatu používajte výhradne originálne náhradné diely.

Preprava a skladovanie

Vždy skladujte a prepravujte automat v jeho pôvodnom obale. Pred uskladnením alebo prepravou automatu:

- Umiestnite balíky produktu do chladničky.
- Vyčistite automat.
- Obráťte sa na vášho dodávateľa systému Cafitesse, aby autorizovaný a vyškolený servisný technik mohol vypustiť vodu z kotla a ochrániť automat pred poškodením.



Upozornenie:

Automat nesmie byť počas činnosti, skladovania alebo prepravy vystavený mrazu.

Inštalácia

Inštalácia, premiestnenie, prevádzka a programovanie automatu je vyhradené pre autorizovaných a vyškolených servisných technikov. Zariadenie musí byť nainštalované vašim dodávateľom systému Cafitesse, v zhode s požiadavkami pre inštaláciu:

- Automat bol navrhnutý výhradne pre inštaláciu v interiéri. Umiestnite ho na stabilný rovný povrch, ako napríklad stôl alebo na pult s vhodnou nosnosťou. Ochráňte automat pred priamym slnečným žiarením, mrazom a dažďom.
- Uistite sa, že okolo automatu je dostatočný priestor pre ventiláciu, a že predná a zadná strana je prístupná pre servisné úkony.
- Pre pripojenie k vodovodnej sieti používajte výhradne nové hadice na vodu a prípojky v zhode s normou EN 61770; staré a/alebo použité hadice na vodu nie sú prípustné.

- Automat musí byť pripojený k rozvodu pitnej vody v zhode s miestnymi predpismi. V prípade voliteľného príslušenstva studených nápojov musí byť kvalita vody kontrolovaná, aby sa zaistila príprava bezpečných studených nápojov, vyhovujúcich miestnym predpisom.
- Ochráňte automat pred tečúcou alebo striekajúcou vodou, rozprášenou vodou alebo parou, žiarom alebo ťažkým prachom.
- Automat nesmie byť čistený prúdom vody pod tlakom a nie je vhodné ho inštalovať na miesto, kde sa v blízkosti používa prúd vody pod tlakom (napr. pre účely čistenia).
- Keď je automat trvalo pripojený k elektrickému napájaniu (bez použitia zástrčky), uistite sa, že elektrický obvod je vybavený ističom s rozpojením všetkých pólov a so vzdialenosťou rozpojených kontaktov najmenej 3 mm / 0,12 in.
- Keď je automat pripojený do zásuvky elektrickej siete v stene, použite bezpečnú zástrčku, ktorá je v zhode s miestnymi predpismi. Uistite sa, že elektrický rozvod je zaistený prostredníctvom nadprúdového relé a že po inštalácii zostane zástrčka elektrického napájania dostupná.
- Zástrčka elektrického napájania môže byť vymenená výhradne autorizovanými a zaškolenými servisnými technikmi. Pre výmenu musí byť použitý rovnaký model zástrčky, alebo jeden z modelov uvedených v dodatku „A“.
- Výrobca odmieta zodpovednosť za akúkoľvek škodu spôsobenú nedodržiavaním vyššie uvedených bezpečnostných pokynov.

Špecifická bezpečnosť pre námorné aplikácie



Varovanie:

Automaty Excellence, vybavené príslušnými (upevňovacími) sadami boli odskúšané podľa bezpečnostných štandardov s prídruženými podmienkami sklonu (= 22,5°) a frekvenciou kmitania v každom smere až do 0,1 Hz, po dobu až do 15 minút.



Varovanie:

V prípade rozbúreného mora skontrolujte správne a bezpečné pripevnenie všetkých skrutiek, ich dotiahnutie (min. 6,5 Nm, max. 8 Nm), alebo stopy v dôsledku vzájomného pohybu po každej udalosti alebo každý deň počas trvania tohto stavu.



Varovanie:

Keď je sklon mimo limitov určených bezpečnostnou skúškou, vypnite automat a uistite sa, že v blízkosti automatu nemôže dôjsť k ohrozeniu osôb a majetku, prijatím ďalších opatrení pre upevnenie.



Varovanie:

Sklon vypúšťacej rúrky musí byť dostatočný na odtekanie vody.



Varovanie:

Počas bežnej údržby často skontrolujte správne a bezpečné dotiahnutie všetkých skrutiek (min. 6,5 Nm, max. 8 Nm), alebo stopy v dôsledku vzájomného pohybu.



Varovanie:

Pre platné schválenie NSF nesmú byť nálepky s ochrannou známkou NSF spolu s názvom výrobcu, názvom a číslom výrobku, odstránené z daného dielu (ak je súčasťou).

Pokyny pre zaistenie bezpečnosti potravín (HACCP)

Automat bol navrhnutý tak, aby vyhovoval predpisom pre bezpečnosť potravín, vrátane HACCP, v súlade s požiadavkami odvetvia gastronomických služieb.

Operátor je zodpovedný za dodržiavanie základnej bezpečnosti potravín a hygieny. Dodržiavajte postupy čistenia uvedené v tomto návode. Všimnite si, prosím, že predpisy HACCP vyžadujú, aby boli zaznamenávané.

- Postupujte podľa pokynov vytlačených na obaloch výrobkov Cafitesse, týkajúcich sa skladovania a manipulácie.
- Pri manipulácii s balíkmi produktu alebo so časťami automatu, ktoré prídu do styku s ingredienciami, si umyte ruky.
- Nedotýkajte sa koncovkej časti dávkovača. Keď je potrebné vyčistiť dávkovač, opláchnite ho len čistou vodou.
- Dodržujte údaje „Spotrebovať to“ a „Trvanlivosť“, ktoré sú uvedené na obale produktu. Nepoužívajte balík s produktom, ak jeden z dvoch uvedených dátumov už uplynul a najsôr použite balíky, ktoré boli skladované najdlhšie (metóda FIFO - prvý dovnútra, prvý von)
- Udržiavajte priestor okolo automatu čistý a uprataný.
- Používajte výhradne čistiace prostriedky odporúčané v potravinárskom priemysle a vašim dodávateľom systému Cafitesse. Pre bezpečnú manipuláciu dodržiavajte pokyny uvedené na štítku čistiaceho prostriedku.



Nebezpečenstvo:

ZABRÁŇTE, ABY AUTOMAT PRIŠIEL DO KONTAKTU S ROZPRÁŠENOU ALEBO STRIEKAJÚCOU VODOU. NA ČISTENIE NEPOUŽÍVAJTE PRÚD VODY POD TLAKOM.



Nebezpečenstvo:

NIKDY NENAKLÁŇAJTE AUTOMAT, ABY STE OČISTILI PLOCHU ZA NÍM ALEBO POD NÍM. ZABRÁŇTE OBARENÍU!

KOTOL OBSAHUJE VEĽMI HORÚCU VODU, KTORÁ BY SA MOHLA PRI NAKLÁŇANÍ AUTOMATU VYLIATĚ.

Zaškolenie

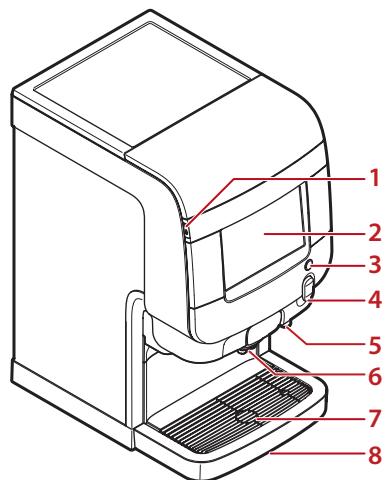
Zaškólte nových pracovníkov ohľadom pokynov pre bezpečnosť potravín (HACCP).

- Oboznámte nových pracovníkov s časovým plánom a s postupmi čistenia.
- Uistite sa, že noví pracovníci si pred obsluhou automatu prečítali návod.
- Návod na obsluhu ponechajte v blízkosti automatu.

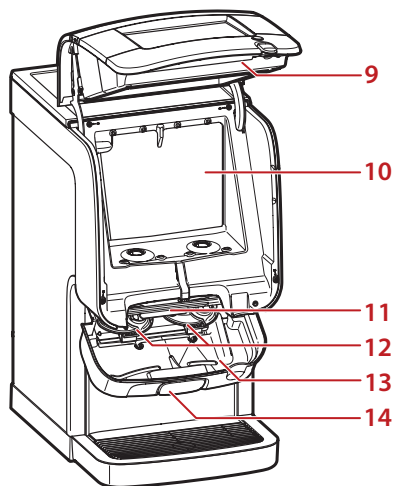
V prípade akýchkoľvek dotazov sa obráťte, prosím, na vášho dodávateľa systému Cafitesse.

3 - HLAVNÉ ČASTI

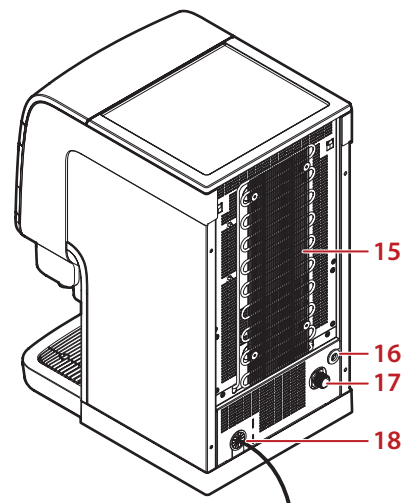
Hlavné časti automatu



1. Konektor pre kľúč USB
2. Dotykový displej
3. Tlačidlo pre voľný výdaj horúcej vody
4. Rukoväť dvierok (*poistné zariadenie - voliteľné príslušenstvo*)
5. Pravý výstup horúcej vody
6. Stredný výstup pre nápoje
7. Žliabok na šálku
8. Odkvapkávacia miska

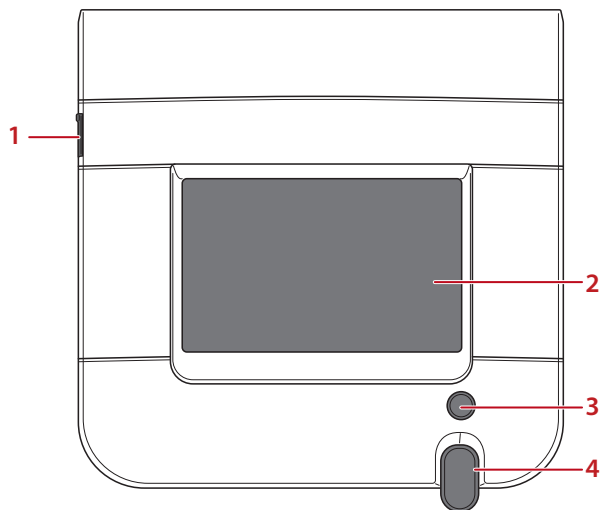


9. Dvierka automatu
10. Chladiaci priestor
11. Uvoľňovacia tyčka
12. Zmiešavacie misky
13. Vnútorná odkvapkávacia miska
14. Priestor výstupu



15. Kondenzačná mriežka
16. Prípojka pre voliteľné príslušenstvo
17. Prípojka vody
18. Napájací kábel

Prehľad rozhrania automatu

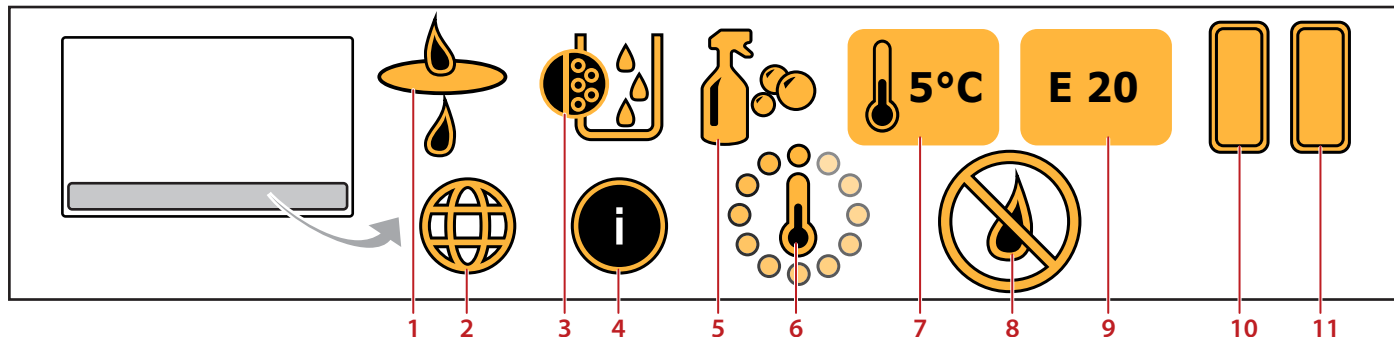


1. Konektor pre kľúč USB
2. Dotykový displej
3. Tlačidlo pre voľný výdaj horúcej vody
4. Rukoväť dvierok (poistné zariadenie - voliteľné príslušenstvo)

Pri dávkovaní nápoja, čistení a programovaní použite nasledujúce ovládanie prstami na dotykovom displeji; prečítajte si, prosím, príslušné príklady v návode:

	Ťuknite na ikony, funkcie a objekty, aby ste ich aktivovali, alebo aby ste otvorili kontextové ponuky.
	Dotknite sa ikon a objektov a pridržte ich, aby ste ich presunuli do inej polohy.
	Posuňte prst po dotykovom displeji nahor/nadol/doľava/doprava pre rolovanie v ponukách a hodnotách.

Stavový riadok

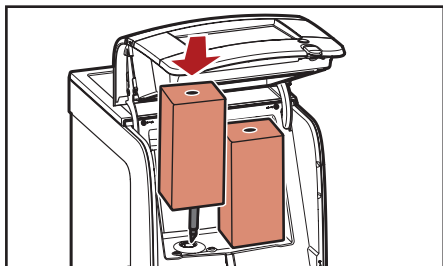


V závislosti na stave automatu môžu byť v stavovom riadku zobrazené nasledujúce ikony:

1. **VODNÝ FILTER** - alarm - vymeňte vodný filter
2. **UVEĎTE KRAJINU** - zvolte jazyk a ponuku, napr. pre platobné systémy
3. **ODVÁPNENIE** - alarm – odvápnite kotol
4. **VÝŽIVOVÉ INFORMÁCIE** - zobrazuje potravinárske informácie o nápoji
5. **ČISTENIE** - alarm - vykonajte postup čistenia
6. **OHREV KOTLA** - prebieha ohrev vody v kotli...
7. Zobrazenie **TEPLOTY V CHLADIACOM PRIESTORE**
8. **CHÝBA VODA / ŽIADNE DÁVKOVANIE NÁPOJA**
9. Zobrazenie **KÓDOV CHÝB**; viď kapitola „8. Odstraňovanie problémov“ v tomto návode na obsluhu.
10. Naplňte po určenú úroveň **BALÍK ĽAVÉHO PRODUKTU**; tu 100 %.
11. Naplňte po určenú úroveň **BALÍK PRAVÉHO PRODUKTU**; tu 100 %.

* = toto hlásenie je možné pre niektoré trhy vypnúť | ** = studené nápoje nie sú k dispozícii pre všetky verzie automatu

4 - OBSLUHA



Obr. 4.1 - Umiestnenie balíka produktu

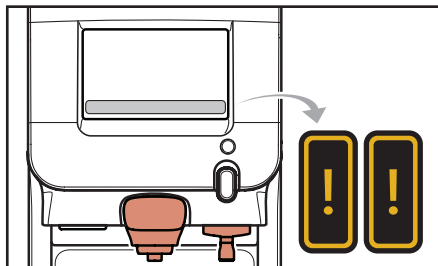
Umiestnenie balíka produktu



Upozornenie:

Nikdy nepoužívajte zamrznutý alebo poškodený balík s produktom. Nepoužívajte balík s produktom, ak už uplynul dátum „Spotrebovať do“.

1. Skôr ako prídete do kontaktu s balíkom produktu, umyte si ruky.
2. Prečítajte si pokyny na zadnej strane balíka a postupujte podľa nich.
3. Otvorte dvierka automatu.
4. Vložte balík produktu (obr. 4.1).
5. Zatvorte dvierka automatu.
6. Zapnite výdaj skúšobného nápoja.



Obr. 4.2 - Ikona prázdneho balíka produktu

Vyprázdenie balíkov produktu

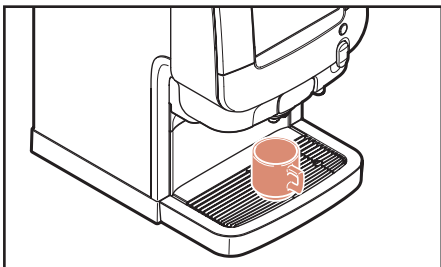
Keď je balík produktu prázdny, príslušné nápoje sú zobrazené na dotykovom displeji ako bledo zafarbené. Výdaj nápojov nie je možný.

Ikona vyprázdenia balíka produktu bude zobrazená na ploche ikon systému (obr. 4.2) alebo na strane stavu.

Výdaj nápojov, ktoré používajú len dostupné ingrediencie, horúcu alebo studenú vodu, je stále možný.

Privolajte operátora automatu kvôli výmene prázdneho balíka produktu.

Ak je telefónne číslo operátora nastavené a aktivované v ponuke operátora, zadané telefónne číslo sa zobrazí na displeji.



Obr. 4.3 - Umiestnenie šálky

Umiestnenie šálky/nádoby

Automat je vybavený dvomi výstupmi produktu (obr. 4.4):

- Stredný: pre mlieko, kakao, čaj alebo kávové nápoje*
- Právý: pre vodu

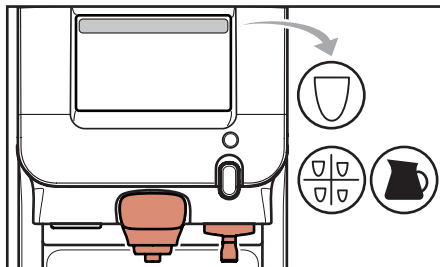


Upozornenie:

Umiestnite šálku alebo nádobku pod výstup podľa vášho výberu - stredný pre nápoje, pravý pre vodu.

Umiestnite šálku na tácku automatu (obr. 4.3).

Pri použití veľkých nádobiek je potrebná špeciálna spodná časť automatu.



Obr. 4.4 - Dotykový displej a výstupy nápojov

Výdaj nápoja



Varovanie:

Nápoje vydávané automatom sú veľmi horúce! Zabráňte obareniu! Počas výdaja nápojov udržiavajte ruky a iné časti tela mimo automatu. Nikdy nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti automatu.

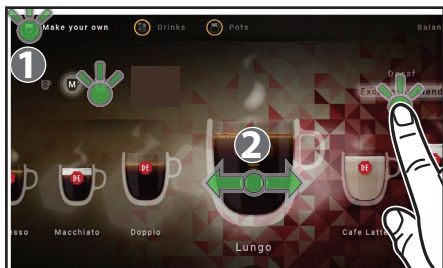
Každá z nižšie uvedených ponúk a funkcií môže byť zapnutá alebo vypnutá servisným technikom. Ak potrebujete zmeniť toto nastavenie, obráťte sa na dodávateľa systémov Cafitesse.

Automat Excellence Touch je vybavený rôznymi možnosťami výdaja nápojov (obr. 4.4):

- Dávkovaný výdaj ako „Urob si vlastný“, „Nápoje“ alebo „Nádoby“ na dotykovom displeji.
- Voľný výdaj vody tlačidlom horúcej vody - viď obr. 4.10 na strane 14.

Dávkovaný výdaj

Na tlačidlo ZAHÁJENIE je potrebné ťuknúť len raz. Výdaj sa zastaví automaticky po vydaní jednej porcie.



Obr. 4.5- Voľby „Urob si vlastný“

Ponuka „Urob si vlastný“



Poznámka:

Ak aktivujete nastavenie nápoja, ale NEZAHÁJITE jeho výdaj, automat sa po pár sekundách vráti do prednastaveného stavu.

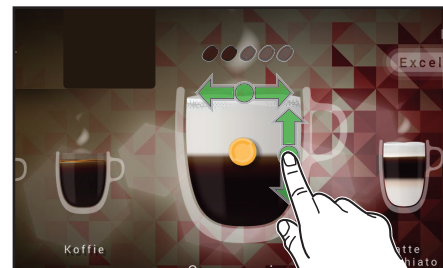
1. Ak sa automat nachádza v režime výdaja (obr. 4.5), ťuknite na ľavú hornú ikonu „Urob si vlastný“ (1) na dotykovom displeji.
2. Na dotykovom displeji zvolte
 - **POŽADOVANÝ NÁPOJ (2)** - premiestnite nápoj podľa vášho výberu do stredu displeja (obr. 4.5)



Poznámka:

Vždy používajte pre výdaj veľkosť šálky, ktorá zodpovedá zvolenému objemu nápoja.

- **VEĽKOSŤ NÁPOJA** - ťuknite na M(alý), S(tredný) alebo V(eľký) (obr. 4.5)
- **INGREDIENCIE** - v prípade špecifických konfigurácií automatu s dvomi kávovými zmesami je možné použiť voľbu zmesi. (obr. 4.5)



Obr. 4.6- „Urob si vlastný“ - sila > pomer

- **SILA NÁPOJA** - pohybujte kotúčikom, ktorý sa nachádza uprostred šálky, doľava alebo doprava (rozsvietenia sa kávové zrná, informujúce o zvolenej sile nápoja) (obr. 4.6)
- **POMER INGREDIENCIÍ** (aplikovateľný v prípade nápojov pripravených z viacerých ingrediencií) - pohybujte kotúčikom nahor alebo nadol, kvôli nastaveniu porcií ingrediencií (obr. 4.6).



Obr. 4.7- ZAHÁJENIE a ZASTAVENIE výdaja nápoja



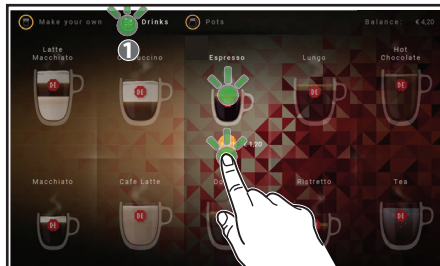
Varovanie:

Nápoje vydávané automatom sú veľmi horúce! Zabráňte obareniu! Udržujte ruky a iné časti tela mimo automatu.

3. Umiestnite šálku na tácku automatu.
4. Ťknite na tlačidlo ZAHÁJENIE výdaja nápoja na dotykovom displeji (obr. 4.7).

Nápoj bude nadávkovaný do vašej šálky. Na dotykovom displeji sa zobrazí príslušná animácia.

- Ak si prajete prerušiť výdaj nápoja, ťknite na tlačidlo ZASTAVENIE na dotykovom displeji (obr. 4.7).



Obr. 4.8- „Nápoje“

Ponuka „Nápoje“

1. Keď sa automat nachádza v režime výdaja (obr. 4.8), ťknite na strednú hornú ikonu „Nápoje“ (1) na dotykovom displeji.
2. Ťknite na nápoj podľa vášho výberu.
3. Umiestnite šálku s veľkosťou, ktorá je vhodná pre zvolený nápoj.

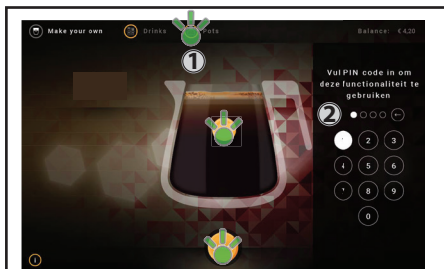


Varovanie:

Nápoje vydávané automatom sú veľmi horúce! Zabráňte obareniu! Udržujte ruky a iné časti tela mimo automatu.

4. Ťknite na tlačidlo ZAHÁJENIE výdaja.

Nápoj bude vydaný ihneď potom.



Obr. 4.9- „Nádobky“

Ponuka „Nádobky

1. Ak sa automat nachádza v režime výdaja, ťuknite na pravý hornú ikonu „Nádobky“ **(1)** na dotykovom displeji (obr. 4.9).
2. Ak je výdaj chránený, na požiadanie zadajte PIN **(2)** (obr. 4.9).
3. Ťuknite na nápoj podľa vášho výberu.
4. Nastavte veľkosť nádoby posunutím kotúčika nahor alebo nadol.
5. Umiestnite pod výstup nádobku požadovanej veľkosti.

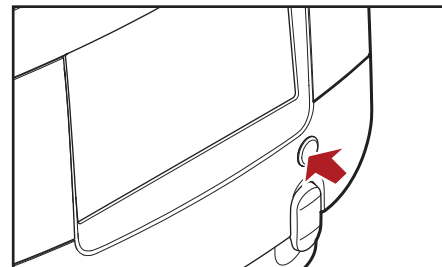


Varovanie:

Nápoje vydávané automatom sú veľmi horúce! Zabráňte obareniu! Udržujte ruky a iné časti tela mimo automatu.

6. Ťuknite na tlačidlo ZAHÁJENIE výdaja.

Nápoj bude vydaný ihneď potom.



Obr. 4.10 - Voľný výdaj horúcej vody

Tlačidlo horúcej vody (voľný výdaj)

1. Umiestnite šálku alebo nádobku podľa vášho výberu pod pravý výstup vody.



Varovanie:

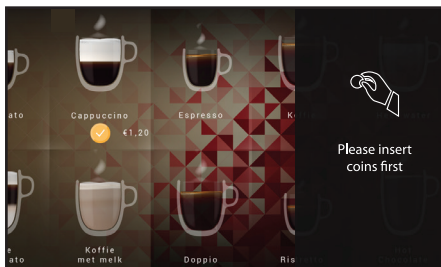
Nápoje vydávané automatom sú veľmi horúce! Zabráňte obareniu! Udržujte ruky a iné časti tela mimo automatu.

2. Stlačte tlačidlo horúcej vody a držte ho stlačené, dokiaľ nebude nadávkovaný požadovaný objem horúcej vody (obr. 4.10).



Poznámka:

V samoobslužných priestoroch odporúčame použiť dávkovaný výdaj s šálkami určených veľkostí.



Obr. 4.11 - Výdaj nápoja s platobným systémom

Výdaj nápoja s platobným systémom

Keď je nainštalovaný platobný systém a je nastavený do „platobného režimu“:

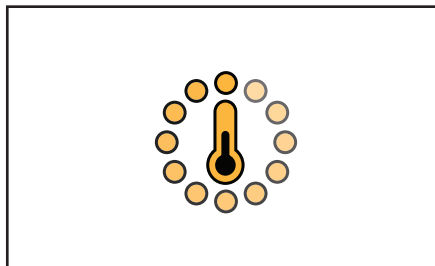
1. Vložte dostatočnú sumu v hotovosti alebo vykonajte platbu e-cash v platobnom systéme - prezrite si, prosím, obr. 4.11.
2. Zvoľte svoj nápoj a umiestnite šálku alebo nádobku pod príslušný výstup.



Varovanie:

Nápoje vydávané automatom sú veľmi horúce! Zabráňte obareniu! Udržujte ruky a iné časti tela mimo automatu.

3. Zahájte výdaj nápoja.



Obr. 4.12- Ikona ohrevu

Vypnutie automatu.

Keď sa automat dlhšiu dobu nepoužíva, napr. počas dovolenky, vykonajte, prosím, nižšie uvedené prípravné úkony:

1. Odložte balíky produktu a skontrolujte ich dátum trvanlivosti.
2. Uskladnite balíky produktu do chladničky a nechajte ich tam až do opätovného zapnutia automatu. Ak dátum trvanlivosti už uplynul, balíky zahodte.



Upozornenie:

Nezamrazujte balíky produktu.

3. Vykonajte kompletný postup pre čistenie automatu.
4. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete.
5. Zatvorte prívod vody.

Zapnutie automatu.

1. Otvorte prívod vody.
2. Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do zásuvky elektrickej siete.

Automat zaháji ohrev vody a chladienie chladiaceho priestoru. Výdaj nápojov bude zablokovaný, dokiaľ voda v kotli nedosiahne požadovanú teplotu.

3. Na dotykovom displeji sa zobrazí ikona ohrevu (teplomér v činnosti) (obr. 4.12).
4. Potom, ako voda dosiahne prednastavenú teplotu, ikona ohrevu z displeja zmizne a automat bude znovu pripravený pre činnosť.



Poznámka:

Ohrev vody vo vnútri kotla vyžaduje približne 15 minút pri izbovej teplote. Ochladenie priestoru produktu môže trvať 24 hodín alebo aj viac.



Poznámka:

Ak bol automat dlhšiu dobu vypnutý, je potrebné nastaviť dátum a čas, aby došlo k opätovnej aktivácii naprogramovaných čistiacich cyklov a ekologických nastavení.



Obr. 4.13 - Jazyk a krajina



Obr. 4.14 - Výživové informácie

Rôzne nastavenia a informácie

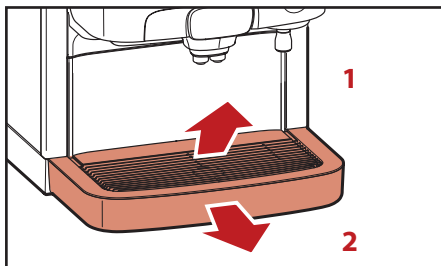
Špecifické nastavenia jazyka a krajiny

1. Ťuknite na ikonu sveta v ľavom spodnom rohu strany dotykového displeja pre režim výdaja (obr. 4.13). Na pravej strane displeja sa zobrazí zoznam krajín a ich položiek.
2. Posúvajte nahor a nadol, dokiaľ sa nezobrazí požadovaná krajina.
3. Ťuknite na zástavu a krajinu kvôli výberu jazyka a špecifických nastavení, ako sú názvy nápojov, mena, atď.

Výživové informácie

- Ťuknite na ikonu výživových informácií v ľavom spodnom rohu strany dotykového displeja pre režim výdaja (obr. 4.14). Na pravej strane displeja je zobrazený zoznam výživových informácií zvoleného nápoja.

5 - ČISTENIE



Obr. 5.1- Odloženie tácky na šálku a odkvapkávacej misky

Čistenie zvonku

Poznámka:
Odporúča sa denne vyčistiť vonkajšok automatu.

1. Odložte tácku na šálku (obr. 5.1.1).
2. Odložte odkvapkávaciu misku (obr. 5.1.2).
3. Vyprázdnite odkvapkávaciu misku.

Poznámka:
V pravidelných intervaloch skontrolujte a vyprázdnite odkvapkávaciu misku.

4. Vyčistite tácku na šálku a odkvapkávaciu misku.
5. Umiestnite späť vyčistené diely.
6. Vyčistite vonkajšok automatu čistou vlhkou handrou.

Postupy pri čistení

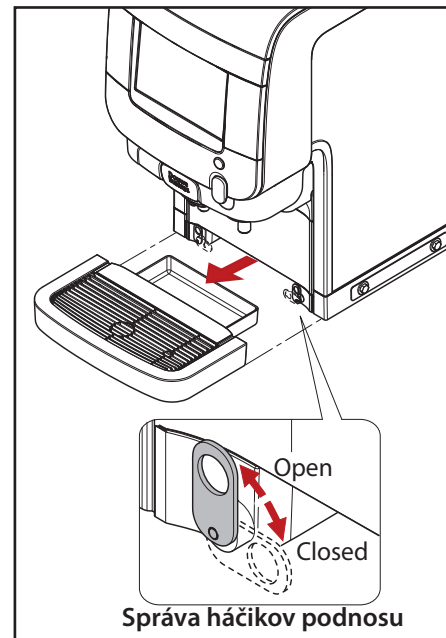
K dispozícii sú dva odlišné čistiace programy:

- „**Preplachovanie**“ výstupov nápojov
- „**Kompletné čistenie**“ chladiaceho priestoru a výstupov nápojov.



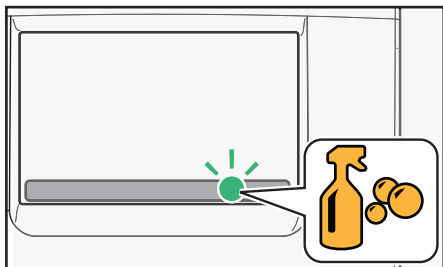
Upozornenie:

Pri určitých konfiguráciách dávkovača, napríklad so studenými nápojmi, je dávkovač nastavený na povinné denné čistenie. Pri určitých konfiguráciách, napríklad iba s horúcimi nápojmi, je na záručenie bezpečnosti potravín (surovín) povinne vyžadované minimálne raz týždenne spustiť program „**Complete Cleaning**“ (Úplné čistenie). Pri verziách Milk-Coffee a Choco-Coffee je tiež potrebné minimálne raz týždenne spustiť program „**Flushing**“ (Prepláchnutie). Softvér dávkovača na základe konfigurácie nápojov určí minimálny počet čistení a preplachovaní do týždňa. Minimálny počet je povinný a nie je možné ho meniť. Ak povinný režim čistenia nie je nastavený na denný, dni čistenia je možné zmeniť v ponuke Menu 3.6.3.



Excellence Touch Marine :

Odloženie odkvapkávacej vaničky



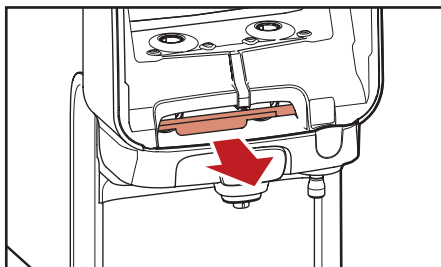
Obr. 5.2- Ikona čistenia

Kedy čistiť automat

Spustíte čistiaci program, keď sa na displeji zobrazí ikona čistenia (obr. 5.2).

Keď automat nie je vyčistený a/alebo prepláchnutý v priebehu 24 hodín, výdaj nápoja bude zablokovaný.

Pre obnovenie výdaja spustíte čistiaci program.



Obr. 5.3- Potiahnutie červenej uvoľňovacej tyčky

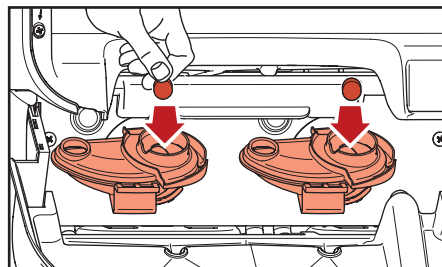
Preplachovanie



Poznámka:

Len automaty Mlieko-Káva a Čokoláda-Káva vyžadujú použitie čistiacich tabliet Rinza.

1. Spustíte preplachovací program nižšie uvedeným spôsobom:
 - Keď je preplachovanie vykonané, klepnite na ikonu čistenia, ktorá je zobrazená na dotykovom displeji (obr. 5.2).
 - Zahájte režim operátora zasunutím kľúča USB operátora
- ALEBO**
- zadaním kódu PIN prostredníctvom dotykového displeja - ak je táto funkcia aktivovaná (viď kapitola „Programovanie“, ponuka 1.1).



Obr. 5.4- Vloženie čistiacich tabliet Rinza

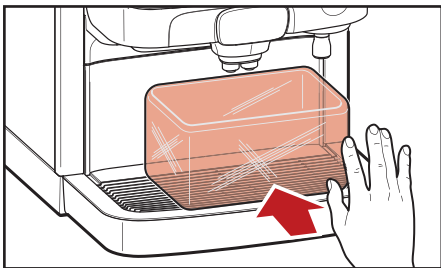


Poznámka:

Kedykoľvek prepláchnite automat zahájením režimu operátora.

Postupujte podľa pokynov zobrazených na displeji:

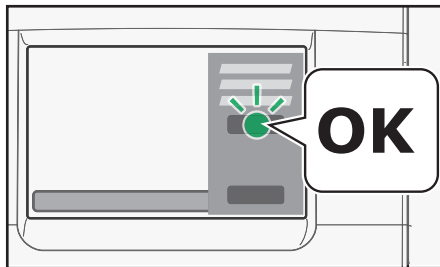
2. Otvorte dverka automatu.
3. Potiahnite červenú uvoľňovaciu tyčku kvôli otvoreniu priestoru výstupu (obr. 5.3).
4. Vložte jednu čistiacu tabletu Rinza do každej miešacej misky (obr. 5.4).
5. Zatlačte priestor výstupu nahor, dokiaľ nebudete počuť pípnutie.
6. Zatvorte dverka automatu.



Obr. 5.5- Umiestnenie nádoby

Postupujte podľa pokynov zobrazených na displeji:

7. Umiestnite nádobu pod výstup nápoja a výstup vody (obr. 5.5).
8. Ťuknite na „OK“ kvôli potvrdeniu (obr. 5.6) vloženia čistiacich tabliet Rinza a umiestneniu nádoby pod výstupy.



Obr. 5.6- Ťuknutie na OK počas preplachovania / kompletného čistenia

Postupujte podľa pokynov zobrazených na displeji:



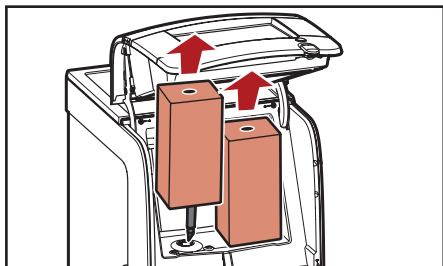
Varovanie:

Nápoje vydávané automatom sú veľmi horúce! Zabráňte obareniu! Udržujte ruky a iné časti tela mimo automatu.

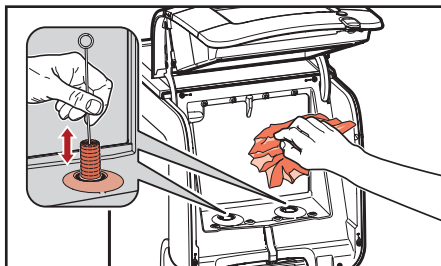
9. Klepnite na „OK“ pre zahájenie preplachovania horúcou vodou (obr. 5.6).

Na displeji je zobrazený postup vykonávanej činnosti.

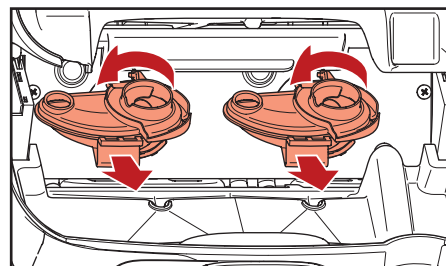
Po jej ukončení je automat pripravený na použitie.



Obr. 5.8- Odloženie balíkov



Obr. 5.9- Čistenie chladiaceho priestoru



Obr. 5.10 - Odloženie miešacích misiek

Kompletné čistenie



Poznámka:

Len automaty Mlieko-Káva a Čokoláda-Káva vyžadujú použitie čistiacich tabliet Rinza.

1. Spustíte program kompletného čistenia nižšie uvedeným spôsobom:

- Keď je kompletné čistenie vykonané, ťuknite na ikonu čistenia, ktorá je zobrazená na dotykovom displeji (obr. 5.2).
- Zahájte režim operátora zasunutím kľúča USB operátora

ALEBO

zadaním kódu prostredníctvom dotykového displeja - ak je táto funkcia aktivovaná (viď kapitola „Programovanie“, ponuka 1.1).



Poznámka:

Kedykoľvek vykonajte kompletné čistenie automatu zahájením režimu operátora.

Postupujte podľa pokynov zobrazených na displeji:

2. Otvorte dverka automatu.
3. Odložte balíky produktu (obr. 5.8).



Poznámka:

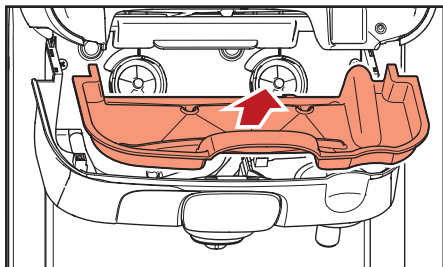
Pre úsporu času sa odporúča použiť výmennú súpravu, ktorá tvorí čisté miešacie misky a tesniace krúžky.

4. Vyčistite otvor dávkovača kefou a vnútro chladiaceho priestoru čistou vlhkou handrou (obr. 5.9). Osušte ho čistou papierovou utierkou.

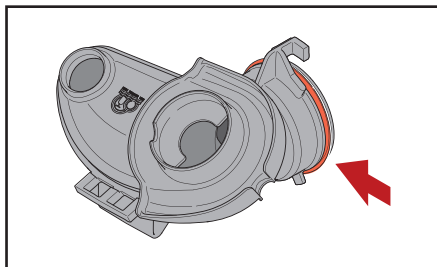
5. Umiestnite späť balíky produktu, ak ešte neuplynul dátum trvanlivosti. V opačnom prípade umiestnite nové balíky produktu.

Postupujte podľa pokynov zobrazených na displeji:

6. Vyčistite miešacie misky:
 - a. Potiahnite červenú uvoľňovaciu tyčku kvôli otvoreniu priestoru výstupu (obr. 5.3).
 - b. Pootočte miešacími miskami proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ich uvoľnili a vyberte ich potiahnutím (obr. 5.10).



Obr. 5.11 - Odloženie vnútornej odkvapkávacej misky



Obr. 5.12 - Tesniaci krúžok miešacej misky

- c. Odložte vnútornú odkvapkávaciu tácku a podľa potreby ju vyčistite (obr. 5.11).
- d. Vyčistite miešacie misky:
 - V umývačke riadu (max. teplota 90 °C / 194 °F), alebo
 - namočením na 15 minút do teplej vody s čistiacim prostriedkom s potrebným stupňom pre potraviny.
- e. Namočte tesniacie krúžky na 15 minút do teplej vody s čistiacim prostriedkom s potrebným stupňom pre potraviny.



Poznámka:

Postupujte v súlade s bezpečnostnými pokynmi a s pokynmi pre čistenie, uvedenými na obale čistiaceho prostriedku.

- f. Opláchnite miešacie misky a tesniacie krúžky pod tečúcou vodou a osušte ich čistou papierovou utierkou.



Upozornenie:

Skontrolujte, či sú modré tesniacie krúžky pevne uchytené k miešacím miskám (obr. 5.12).

- g. Vložte miešacie misky s tesniacimi krúžkami a potom ich pootočte v smere hodinových ručičiek až na doraz.

- h. Umiestnite vnútornú odkvapkávaciu misku späť (ak je odložená).
- i. Vložte jednu čistiacu tabletu Rinza do obidvoch miešacích misiek (obr. 5.4).
- j. Zatlačte priestor výstupu nahor, dokiaľ nebudete počuť pípnutie.
- k. Zatvorte dverka automatu.

Postupujte podľa pokynov zobrazených na displeji:

7. Umiestnite nádobu pod výstup nápoja a výstup vody (obr. 5.5).
8. Ťuknite na „OK“ kvôli potvrdeniu (obr. 5.6) vloženia čistiacich tabliet Rinza a umiestneniu nádoby pod výstupy.

Postupujte podľa pokynov zobrazených na displeji:



Varovanie:

Nápoje vydávané automatom sú veľmi horúce! Zabráňte obareniu! Udržujte ruky a iné časti tela mimo automat.

9. Klepnite na „OK“ pre zahájenie preplachovania horúcou vodou

Na displeji je zobrazený postup vykonávanej činnosti.

Po jej ukončení je automat pripravený na použitie.

Úvod

Táto kapitola obsahuje zoznam ponúk a funkcií, ktoré sú k dispozícii v automate.

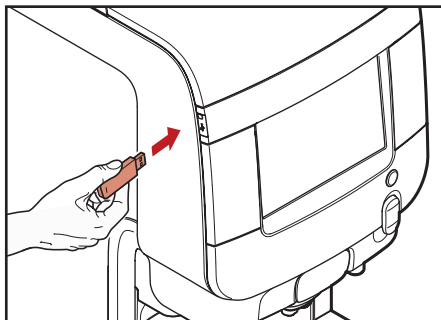
Servisný technik môže aktivovať alebo zrušiť tieto ponuky a funkcie. Môže sa však stať, že niektoré ponuky a funkcie sú vo vašej verzii automatu zakázané.

Keď chcete zmeniť nastavenie programovania, obráťte sa, prosím, na dodávateľa systému Cafitesse.

Nižšie uvedený popis hlavných funkcií nemusí nutne predstavovať ich poradie v ponuke.

Verzia softvéru môže byť aktualizovaná použitím prevádzkového kľúča USB.

Nákres usporiadania a vzhľad ikon/strán v tomto návode sa môže v závislosti na konfigurácii automatu líšiť od zobrazenia na jeho dotykovom displeji.



Obr. 6.1 - Vloženie kľúča USB operátora

Prístup do ponúk operátora

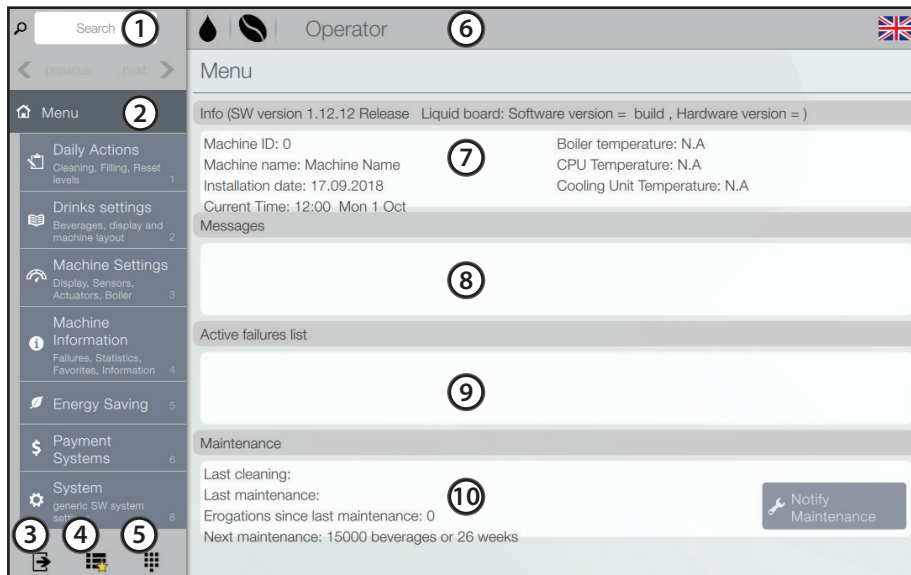
K dispozícii sú dva spôsoby pre prístup do ponúk operátora (režim operátora):

- Vložte kľúč USB operátora (obr. 6.1), alebo keď servisný technik aktivoval túto funkciu:
- Dotknite sa pravého horného rohu dotykového displeja, podržte prst a potiahnite nadol.
- Zadajte kód „5555“ kvôli prístupu do aktivovaných ponúk operátora.

6 - PROGRAMOVANIE

Môžu byť k dispozícii nasledujúce ponuky:

- Počítadlá (štatistiky) - prečítanie počítadiel nápojov
- Zmena objemu/sily nápoja
- Nastavenie dátumu, času a jazyka
- Vykonanie preplachovania alebo kompletného čistenia
- Dni čistenia - nastavte dni v týždni pre preplachovanie a kompletné čistenie
- Nastavenie úspory energie
- Aktivácia/zrušenie telefónneho čísla pre operátora.
- Po umiestnení balíka nastavte odpočítavanie kvôli aktivácii hlásenia o vyprázdnení
- Prečítanie chyby (a vynulovanie)
- Nastavenie nápoja
- Nastavenie ceny - len v prípade, keď je nainštalovaný platobný systém - viď kapitola „7 Platobné systémy“
- Nastavenia displeja



Obr. 6.2- Programovanie úvodnej ponuky

Vysvetlivky k programovaniu úvodnej ponuky (obr. 6.2):

1. Vyhľadávacie pole
2. Bočná ponuka navigácie
3. Ikona „Ukončiť“
4. Ikona „Oblúbené“
5. Klávesnica
6. Hlavička režimu operátora
7. Plocha informácií
8. Plocha hlásení
9. Plocha porúch
10. Plocha informácií o údržbe a čistení

Programovanie úvodnej ponuky

Je zobrazená ponuka programovania. V rámci prednastavenia dotykový displej zobrazuje ponuku navigácie i funkčné parametre.

- Keď funkcie a/alebo parametre nie sú úplne zobrazené, napr. v prípade vlastného nastavenia, posúvajte strany.

Vyhľadávacie pole (1)

Umožňuje vyhľadávanie funkcie podľa názvu.

1. Ťuknite na vyhľadávacie pole; zobrazí sa klávesnica.
2. Zadať názov funkcie.
Funkcie, ktoré obsahujú napísaný text, sú zobrazované počas písania.
3. Zvoľte požadovanú funkciu zo zoznamu.

Bočná ponuka navigácie (2)

Zobrazuje funkcie dostupné pre aktuálny užívateľský profil a tlačidlá „ďalej/späť“

Ikona Ukončiť (3)

Ťuknite na ikonu ukončenia, kvôli ukončeniu zobrazovania ponuky programovania bez uloženia.

Automat sa prepne späť do režimu dodávania.

Ikona Oblúbené (4)

Položka „Oblúbené“ obsahuje zástupcu pre často používané funkcie.

1. Ťuknite na „ikonu oblúbené“.
Na zobrazenej strane je uvedený zoznam často používaných funkcií.
2. Ťuknite na funkciu v zozname „oblúbených“ pre rýchly prístup.

Pridanie funkcie do „oblúbených“:

1. Aktivujte funkciu, ktorú chcete pridať do zoznamu „oblúbených“.
2. Ťuknite na ikonu ★ v paneli hlásení.
Ikona ★ zmení farbu a funkcia je pridaná do zoznamu „oblúbených“.

Odobranie funkcie z „oblúbených“:

1. Zvoľte „oblúbené“ a aktivujte funkciu, ktorú chcete odobrať.
2. Ťuknite na ikonu ★ v paneli hlásení.
Ikona ★ zmení farbu a funkcia je odobraná zo zoznamu „oblúbených“.

Klávesnica (5)

Použite klávesnicu, napr. zadajte prístupový kód pre prístup do ponuky programovania v súlade s užívateľským profilom.

Panel hlásení (6)

Zobrazuje:

Ikony stavu, napr. hladiny vody, vyprázdnenia balíku produktu,...

Ťuknite na ikony kvôli získaniu informácií o stave.

Ponuka prístupového profilu (Technický,...).

Funkcie ponuky sú dostupné v závislosti na použítom profile.

Funkcie profilu nemusia byť dostupné pre iný profil.

Ikona „Jazyk“

Umožňuje zmeniť jazyk displeja hlásení ťuknutím na ikonu vlajky.

Ikona „Pridanie/vymazanie oblúbených“

Plocha informácií (7)

Zobrazuje informácie o automate.

Plocha hlásení (8)

Zobrazuje niektoré informácie, ako sú štatistiky najpopulárnejších volieb,...

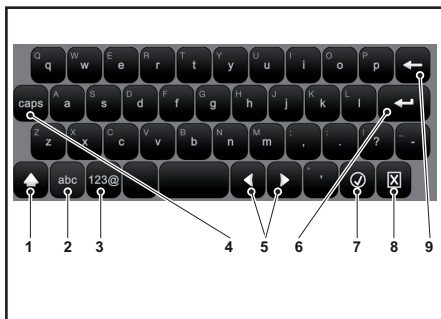
Plocha porúch (9)

Zobrazuje aktívne chyby automatu.

Plocha informácií o údržbe (10)

Zobrazuje nasledujúce položky:

- dátum predchádzajúceho čistenia
- dátum predchádzajúcej údržby
- počet výdajov nápojov až do predchádzajúcej údržby
- termín nasledujúcej údržby
- Ťuknite na pole „Oznámenie o údržbe“ kvôli nastaveniu aktuálneho dátumu/času ako dátumu predchádzajúcej údržby.



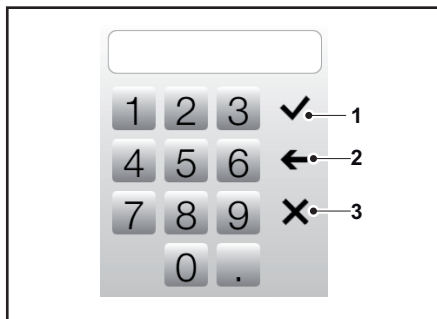
Obr. 6.3- Klávesnica

Zadávanie hodnôt

Hodnoty v ponuke programovania môžu byť zadané/zmenené s použitím jednej z nasledujúcich možností pre zadanie, ktoré sa zobrazia automaticky:

Klávesnica (obr. 6.3)

1. Zadanie nasledujúceho horného znaku (Shift)
2. Prepnutie klávesnice z „čísel/symbolov“ na „písmená“
3. Prepnutie klávesnice z „písmen“ na „čísla/symboly“
4. Zadanie horných znakov (Caps lock)
5. Pohyb kurzora v texte
6. Vloženie nového riadku (2-riadkový text)

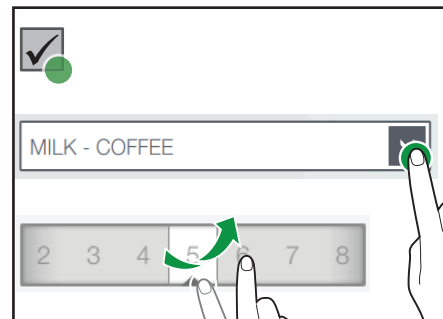


Obr. 6.4- Klávesnica

7. Potvrdenie hodnôt
8. Vymazanie zadaných hodnôt a zatvorenie klávesnice
9. Vymazanie posledného zadaného znaku (Back space)

Klávesnica (obr. 6.4)

1. Potvrdenie hodnôt
2. Vymazanie posledného zadaného čísla (Back space)
3. Vymazanie zadaných hodnôt a zatvorenie klávesnice



Obr. 6.5- Začiarkavacie políčko, rozbaľovací zoznam, volič hodnoty

Začiarkavacie políčko (obr. 6.5, detail 1)

- Klepnite na začiarkavacie políčko kvôli aktivácii/zrušeniu možnosti.

Rozbaľovací zoznam (obr. 6.5, detail 2)

- Ťuknite na symbol šípky kvôli otvoreniu rozbaľovacieho zoznamu a zvolte hodnotu.

Voliteľ hodnoty (obr. 6.5, detail 3)

- Posúvaním zvolte požadovanú hodnotu.

Denný úkon (sekcia 1 ponuky)

Čistenie

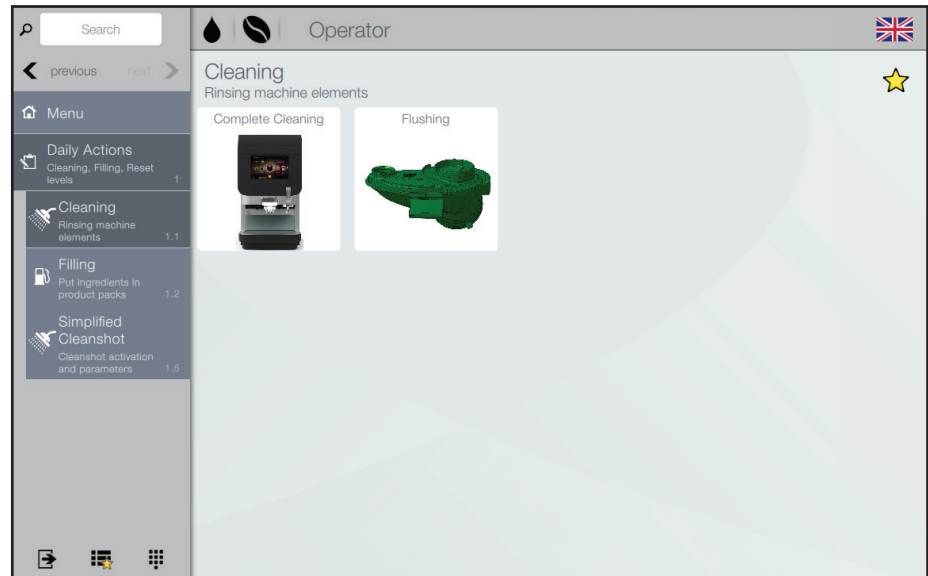
- Ťuknite na položky ponuky 1 > 1.1
- Postupujte podľa pokynov uvedených v sekciách „Preplachovanie“ a „Kompletné čistenie“ - viď kapitola „Čistenie“ (obr. 6.6).

Plnenie

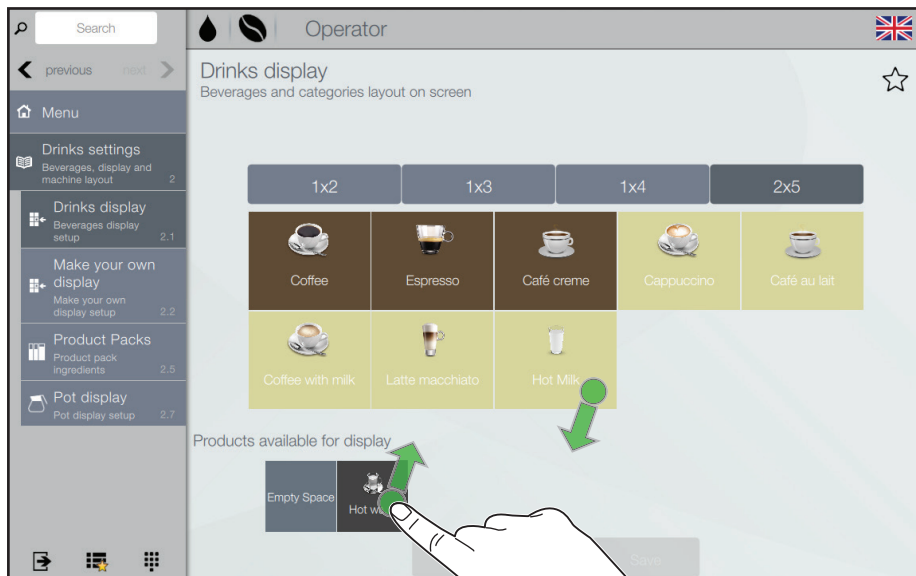
- Ťuknite na položky ponuky 1 > 1.2
- Aktivujte správu úrovní balíka produktu.

Použitie hotovosti

Prečítajte si kapitolu „7 Platobné systémy“.



Obr. 6.6- Čistenie



Obr. 6.7- Zobrazenie nápojov

Nastavenie nápojov (sekcia 2 ponuky)

Zobrazenie nápojov

- Ťuknite na položky ponuky 2 > 2.1

Nápoje, ktoré sú aktivované vo vašom automate pre výdaj, sú uvedené na dotykovom displeji (obr. 6.7).

- Ťuknite na pole „1x2“, „1x3“, „1x4“ alebo „2x5“ kvôli nastaveniu nákresu usporiadania nápojov režimu výdaja.
- Pohybuje nápojmi zo spodnej časti strany do hornej časti kvôli ich aktivácii pre výdaj.

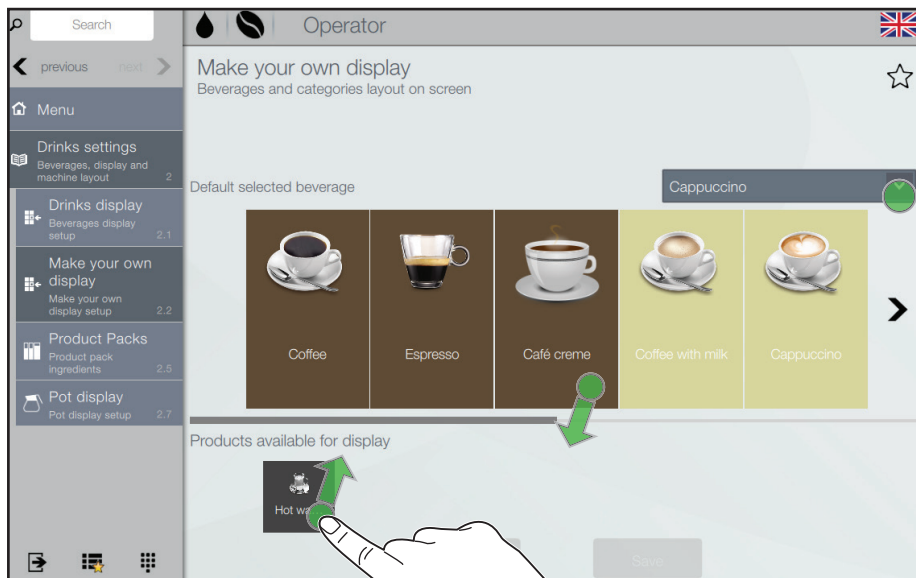
A/ALEBO

Pohybuje nápojmi z hornej časti strany do dolnej časti kvôli ich zrušeniu pre výdaj.

- Pre zachovanie zmeny ťuknite na príkaz „Uložiť“

ALEBO

Ťuknite na príkaz „Zrušiť“ pre zatvorenie funkcie bez uloženia.



Obr. 6.8 - Zobrazenie Urob si vlastný

Zobrazenie Urob si vlastný

Môžete zmeniť voľbu prednastaveného nápoja pre túto ponuku.

- Ťuknite na položky ponuky 2 > 2.2

Nápoje, ktoré sú aktivované vo vašom automate pre výdaj, sú uvedené na dotykovom displeji (obr. 6.8).

- Ťuknite na rozbaľovací zoznam a zvolte nápoj, ktorý by mal byť zobrazený ako prednastavená ponuka „Urob si vlastný“, ak je požadovaná.

- Pohybujte nápojmi zo spodnej časti strany do hornej časti kvôli ich aktivácii pre výdaj.

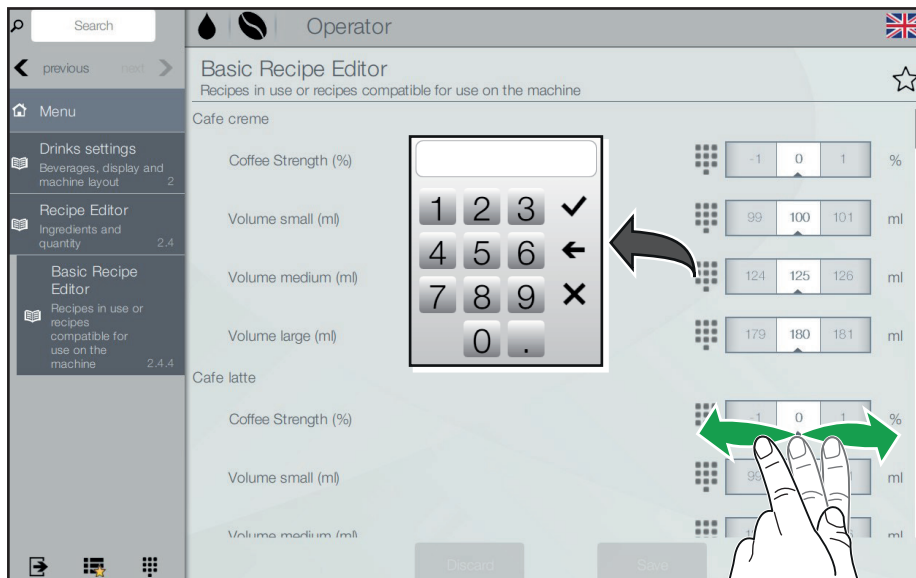
A/ALEBO

Pohybujte nápojmi z hornej časti strany do dolnej časti kvôli ich zrušeniu pre výdaj.

- Pre zachovanie zmeny ťuknite na príkaz „Uložiť“

ALEBO

Ťuknite na príkaz „Zrušiť“ pre zatvorenie funkcie bez uloženia.



Obr. 6.9- Editor receptu (objem/sila)

Editor receptu (objem/sila)

- Ťuknite na položky ponuky 2 > 2.4 > 2.4.4

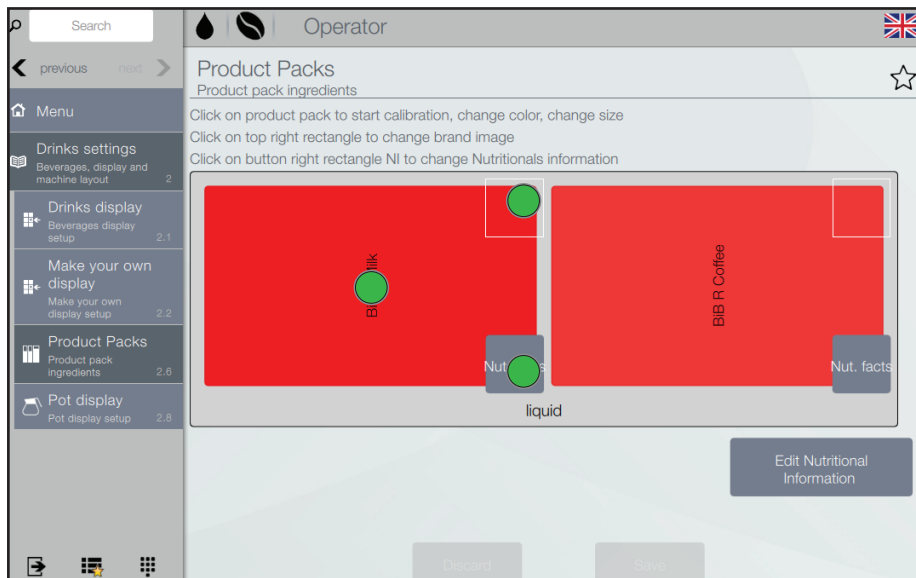
Nápoje, ktoré sú aktivované vo vašom automate, sú uvedené na dotykovom displeji.

Upravte prednastavený objem a silu nápoja:

- Ťuknite na ikonu  nápoja, ktorý chcete zmeniť.
- Nastavte požadované hodnoty prostredníctvom klávesnice alebo voliča hodnoty (obr. 6.9).

 **Poznámka:**
V súlade s vašou požiadavkou môžete upraviť hodnoty medzi

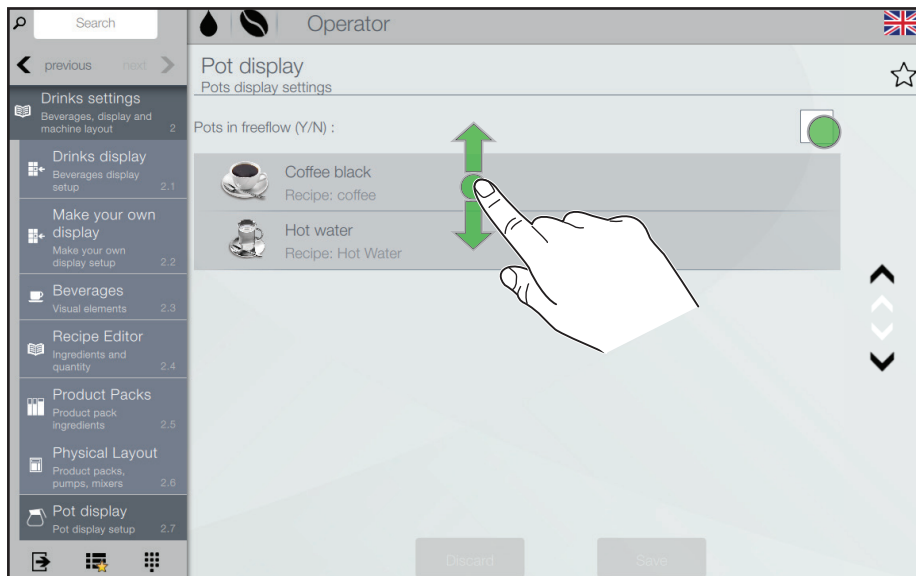
- 90 % a 110 % pre silu
 - Absolútne hodnoty SML (malé - stredné - veľké) pre objem (v ml)
- Pre zachovanie zmenených hodnôt ťuknite na príkaz „Uložiť“
ALEBO
Ťuknite na príkaz „Zrušiť“ pre zatvorenie funkcie bez uloženia.



Obr. 6.10 - Balíky produktov

Nastavenia balíkov produktov

- Ťuknite na položky ponuky 2 > 2.6
- Ťuknite na požadovaný balík produktu na displeji (obr. 6.10) kvôli
 - zahájeniu kalibrácie balíka produktu
 - nastaveniu/zmene farby balíka produktu
ALEBO
 - nastaveniu/zmene veľkosti balíka produktu
- Ťuknite na pravý horný roh balíka produktu na displeji kvôli nastaveniu/zmene obrázku značky
- Ťuknite na pravý dolný obdĺžnik balíka produktu na displeji kvôli nastaveniu/zmene obrázku výživových informácií.
- Pre zachovanie zmenených hodnôt ťuknite na príkaz „Uložiť“
ALEBO
Ťuknite na príkaz „Zrušiť“ pre zatvorenie funkcie bez uloženia.



Obr. 6.11 - Zobrazenie nádoby

Zobrazenie nádoby

- Ťuknite na položky ponuky 2 > 2.8

Na dotykovom displeji je zobrazené začiarkavacie políčko pre voľný výdaj a nápoje, ktoré je aktivované pre výdaj do nádoby na vašom automate (obr. 6.11).

- Ťuknite na začiarkavacie políčko kvôli stanoveniu toho, či má byť nádobka naplnená v režime voľného výdaja (začiarknuté políčko), alebo nie.

Nastavenie zoznamu nápojov vydávaných do nádoby:

- Pretiahnite nápoje zoznamu výdaja do nádoby v požadovanom poradí.
- Pre zachovanie zmenených hodnôt ťuknite na príkaz „Uložiť“

ALEBO

Ťuknite na príkaz „Zrušiť“ pre zatvorenie funkcie bez uloženia.

Nastavenie zariadenia (sekcia 3 ponuky)

Všeobecné nastavenia displeja

- Ťuknite na položky ponuky 3 > 3.3 > 3.3.3

Nastavte jas dotykového displeja s maximálnou hodnotou 100.

Aktivácia/zrušenie zobrazovania:

- strán, ktoré majú byť zobrazené pri uvedení automatu do činnosti
- šetriča obrazovky - po aktivácii šetriča obrazovky nastavte dobu jeho oneskorenia
- kódu PIN, ktorý má byť zadáný na strane nádoby
- hlásenia o činnosti automatu
- loga šálky
- názvu výživových informácií
- teploty chladiaceho priestoru

Text / Informačný kanál

- Ťuknite na položky ponuky 3 > 3.3 > 3.3.3

V rámci bežnej činnosti a počas výdaja nápoja môže byť v spodnom riadku dotykového displeja zobrazený informačný kanál RSS (správy) alebo pevný text.

- Pre sledovanie informačného kanála RSS (správy) pripojte automat na internet.
- Zvoľte internetovú adresu informačného kanála RSS z pripraveného zoznamu alebo zadajte vlastnú adresu.

V rámci prednastavenia je automat nastavený na zobrazovanie pevných textových správ (automat nie je pripojený na internet):

- Zadajte text, ktorý chcete zobrazovať počas bežnej činnosti.
- Môžete pridať viac textových správ dotykom na položku „Pridať nové“.

Úroveň balíkov produktov

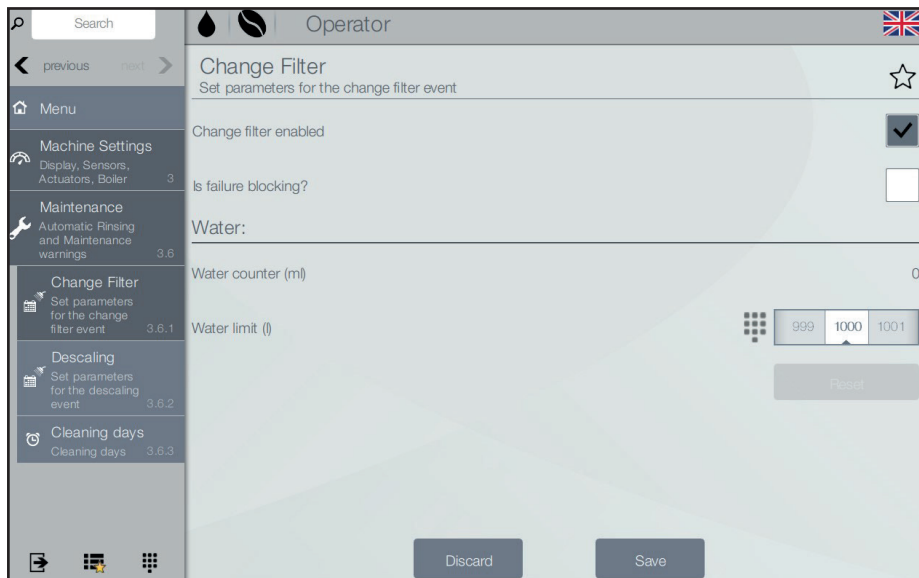
- Ťuknite na položky ponuky 3 > 3.4 > 3.4.1

Aktivácia/zrušenie úrovne počítadiel balíkov produktov.

Zobrazenie dvoch balíkov produktov s úrovňami naplnenia a nastaviteľnými parametrami:

- Vypočítaná suma: aktivuje počítadlo, ktoré spravuje predalarmy „nedostatku produktu“.

Keď je percento naplnenia balíka produktu zobrazené červeno, balík produktu sa nachádza v stave alarmu - viď ponuka 1.2.



Obr. 6.12 - Výmena filtra

Výmena filtra

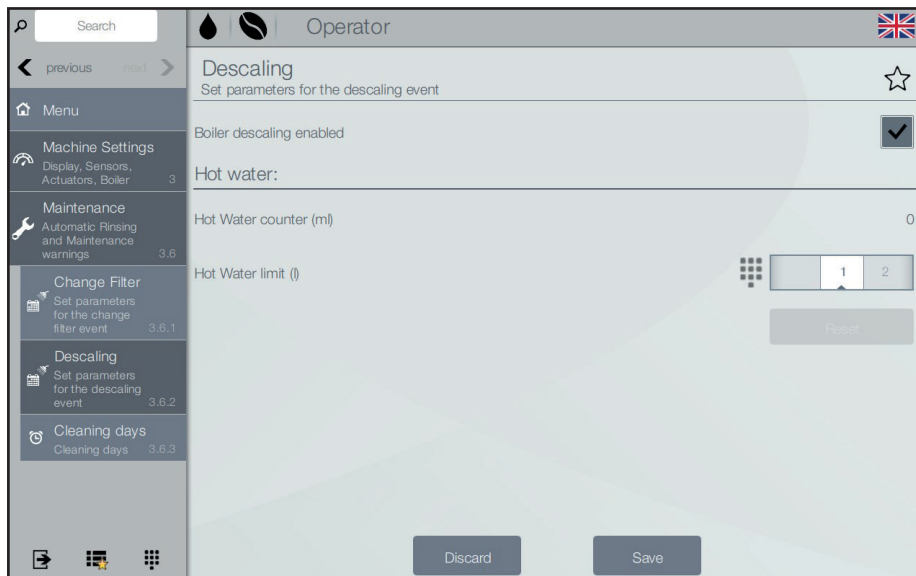
- Ťuknite na položky ponuky 3 > 3.6 > 3.6.1

Vykonajte nasledujúce nastavenia (obr. 6.12):

- Keď používate vodný filter, aktivujte funkciu výmeny filtra.
- Nastavte, či má porucha (hodnota počítadla > limit vody) zablokovať výdaj nápoja, alebo nie.
- Nastavte limit vody (horúcej a studenej) pre výmenu filtra.
- Pre zachovanie zmenených hodnôt klepnite na príkaz „Uložiť“

ALEBO

Klepnite na príkaz „Zrušiť“ pre zatvorenie funkcie bez uloženia.



Obr. 6.13 - Odstránenie kotlového kameňa

Odvápnenie

- Ťuknite na položky ponuky 3 > 3.6 > 3.6.2
- Keď chcete odvápnit' kotol v pravidelných intervaloch, aktivujte alebo zrušte túto funkciu (obr. 6.13).
- Nastavte limit vody pre horúcu a studenú vodu pre odvápnenie.

- Pre zachovanie zmenených hodnôt ťuknite na príkaz „Uložiť“

ALEBO

Ťuknite na príkaz „Zrušiť“ pre zatvorenie funkcie bez uloženia.

Dni čistenia

- Ťuknite na položky ponuky 3 > 3.6 > 3.6.5



Poznámka:

Konfigurácia dávkovača automaticky stanoví povinný minimálny počet dní čistenia. Pri určitých konfiguráciách sa musí dávkovač čistiť denne a v takomto pláne nie je možné vykonávať žiadne zmeny.

Upravte nastavenia automatického čistenia automatu:

- kedy/keď musia byť vykonané programy kompletného čistenia / preplachovania
- deň v týždni pre vykonanie programu kompletného čistenia / preplachovania



Upozornenie:

Pri určitých konfiguráciách dávkovača, napríklad so studenými nápojmi, je dávkovač nastavený na povinné denné čistenie.

Pri určitých konfiguráciách, napríklad iba s horúcimi nápojmi, je na zaručenie bezpečnosti potravín (surovín) povinne vyžadované minimálne raz týždenne spustiť

program „Complete Cleaning“ (Úplné čistenie). Pri verziách Milk-Coffee a Choco-Coffee je tiež potrebné minimálne raz týždenne spustiť program „Flushing“ (Prepláchnutie).

Určenie dní čistenia

Keď máte verziu Káva-Káva, automat vyžaduje vykonanie programu „Kompletného čistenia“ raz týždenne. Môžete zvoliť ktorýkoľvek deň Podľa vášho výberu.

Keď máte verziu Mlieko-Káva alebo Kakao-Káva, automat vyžaduje vykonanie obidvoch programov, „Kompletné čistenie“ aj „Preplachovanie“, aspoň raz týždenne. Môžete zvoliť najmenej dva dni s maximálnym intervalom 4 dní.

Nižšie uvedená tabuľka obsahuje prehľad dní, ktoré je možné vzájomne kombinovať (červená = Kompletné čistenie, sivá = Preplachovanie).

Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob
Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob
Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob
Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob
Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob
Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob
Ned	Pon	Uto	Str	Štv	Pia	Sob



Poznámka:

Môžete nastaviť aj viac dní pre „Kompletné čistenie“ a/alebo „Preplachovanie“, ako je požadovaný minimálny počet.



Automatické preplachovanie:

V závislosti od konfigurácie dávkovača dôjde k automatickému prepláchnutiu (horúcou alebo studenou vodou). Túto činnosť nie je možné zmeniť a počet a objem prepláchnutí závisí od danej konfigurácie dávkovača a sú vopred nastavené.

Tesne pred automatickým prepláchnutím a počas preplachovania sa na obrazovke zobrazí výstražný signál sprevádzaný zvukovým signálom (pípanie).

Počítadlá nápojov / Štatistiky **(sekcia 4 ponuky)**

Zobrazenie štatistík

- Ťuknite na položky ponuky 4 > 4.2 > 4.2.1

Zobrazenie počítadiel nápojov ukazuje:

- počet vydaných nápojov
- dátum a čas posledného výdaja

Vynulovanie štatistík

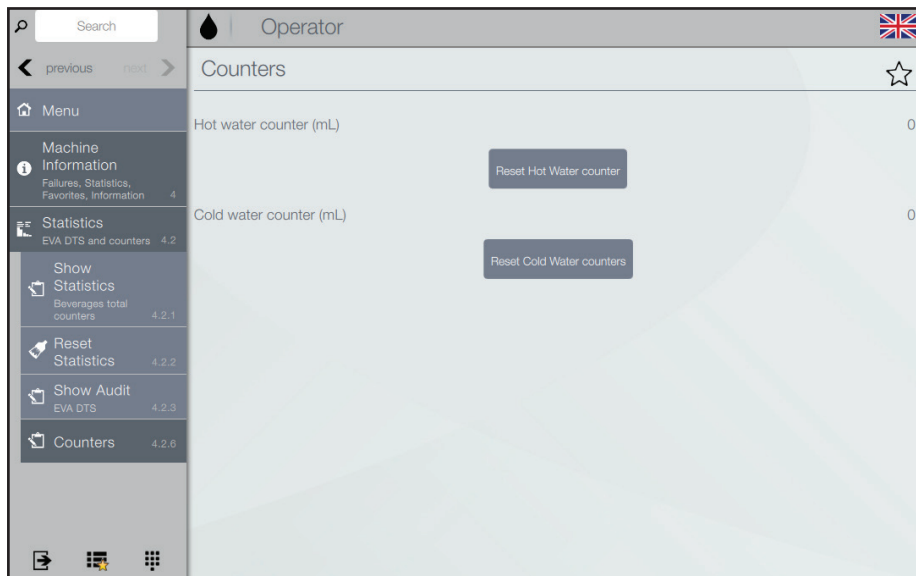
- Ťuknite na položky ponuky 4 > 4.2 > 4.2.2

Vynulovanie počítadla:

- Ťuknite na tlačidlo „Vynulovať teraz“
pre nastavenie hodnoty počítadla
príslušného nápoja na nulu.

Zobrazenie vyúčtovania

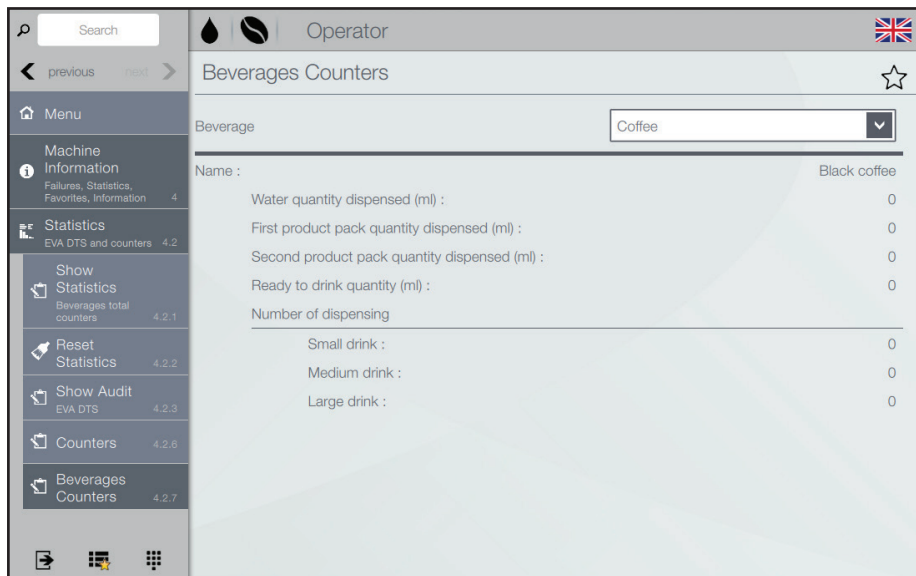
Prečítajte si kapitolu „7 Platobné systémy“
ohľadom popisov funkcie Zobrazenie
vyúčtovania.



Obr. 6.14 - Počítadlo celkovej spotrebovanej vody

Počítadlo celkovej spotrebovanej vody

- Ťuknite na položky ponuky 4 > 4.6 > 4.2.6
- Pre zatvorenie ponuky bez zmenenia ťuknite na tlačidlo „predchádzajúce“
- Pre nastavenie počítadla horúcej vody na nulu klepnite na „Vynulovať počítadlo horúcej vody“ (obr. 6.14)
- Pre nastavenie počítadla studenej vody na nulu klepnite na „Vynulovať počítadlo studenej vody“



Obr. 6.15 - Počítadlá nápojov

Počítadlá nápojov

- Ťuknite na položky ponuky 4 > 4.7 > 4.2.7
- Pre voľbu požadovaného nápoja ťuknite na rozbaľovací zoznam „Nápoj“ (obr. 6.15)

Zobrazí sa množstvo vody a ingrediencií zvoleného nápoja.

Zobrazí sa zoznam s počtom vydávaných malých, stredných a veľkých nápojov.

Informácie o operátorovi

- Ťuknite na položky ponuky 4 > 4.6

Táto funkcia umožňuje zadať kontaktné informácie (meno a telefónne číslo) operátora.

Tieto informácie sa zobrazujú v prípade niektorých chýb.

Môžete sa rozhodnúť, či majú byť uvedené informácie zobrazené v prípade chýb, ktoré blokujú zariadenie, a/alebo chýb, ktoré ho neblokujú.

Úspora energie (sekcia 5 ponuky)

Funkcia úspory energie umožňuje aktivovať, zmeniť parametre a nastaviť časové rámce úspory energie automatu.

Nastavenia

- Ťuknite na položky ponuky 5 > 5.1

Aktivuje/zruší funkcie úspory energie

Automat umožňuje správu niekoľkých profilov úspory energie.

Niektoré parametre každého profilu úspory energie môžu mať vlastné nastavenie.

- Profil „Jemný režim“

Tento profil aktivuje úsporu energie počas nečinnosti automatu.

Po vykonaní voľby je úspora energie zrušená.

Môžete:

- nastaviť minúty nečinnosti automatu, po ktorých dôjde k aktivácii profilu
- nastaviť zníženie teploty kotla vo fáze úspory energie
- nastaviť jas dotykového displeja na bežný, nízky alebo vypnutý.

- Profil „Hlboký režim“

Tento profil je aktívny počas nastavených časových rámcov.

V nastavených časových rámcoch je teplota kotla znížená na nastavenú teplotu úspory energie.

Môžete:

- nastaviť zníženie teploty kotla vo fáze úspory energie
- nastaviť, s akým veľkým predstihom v minútach má byť zahájený ohrev kotla pred ukončením doby časového rámca (napr. 5 minút pred koncom časového rámca je aktivovaný cyklus ohrevu kotla z dôvodu dosiahnutia prevádzkovej teploty).
- nastaviť jas dotykového displeja na bežný, nízky alebo vypnutý.



Poznámka:

Pri dávkovačoch nastavených na výdaj studených nápojov nie je možné zvoliť režim „Deep Mode“ (Sýty režim).

Časové pásma úspory energie

- Klepnite na položky ponuky 5 > 5.2

Nastavenie časových rámcov profilu úspory energie (obr. 6.16):

- Ťuknite na požadovaný deň v týždni pre nastavenie časového rámca.
- Ťuknite na príkaz „Pridať udalosť“.
- Ťuknite na riadok profilu (bežný/jemný/hlboký) pre umiestnenie časového rámca.
- V prípade potreby pretiahnite časový rámec pre nastavenie presnej doby v 15-minútových intervaloch.
- Pridajte požadovaný počet časových rámcov.

Vymazanie časového rámca:

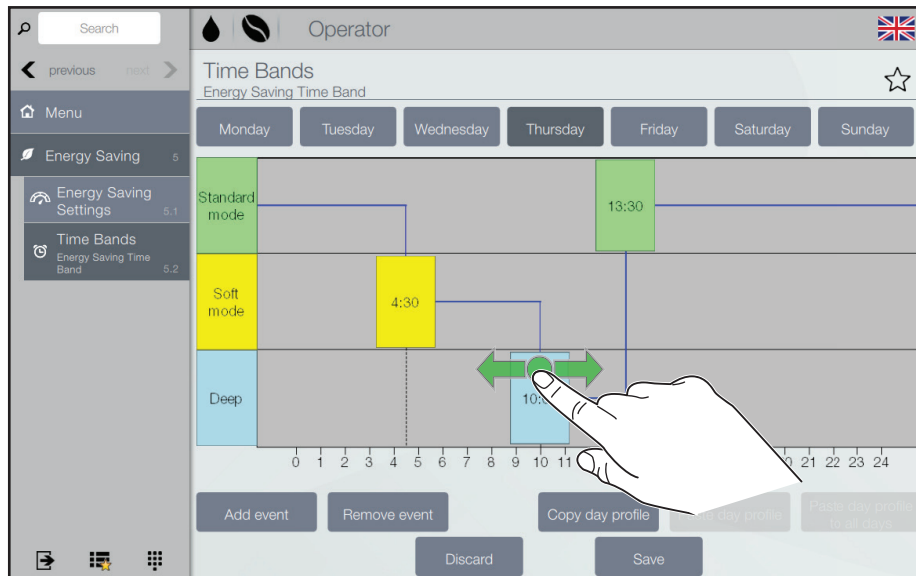
- Ťuknite na príkaz „Odobrať udalosť“.
- Ťuknite na časový rámec, ktorý má byť vymazaný.

Kopírovanie časového rámca:

Môžete kopírovať nastavenia pre každý deň v týždni alebo pre samostatný deň:

- Ťuknite na príkaz „Kopírovať profil dňa“ a potom
 - Ťuknite na príkaz „Vložiť profil dňa na všetky dni“.

ALEBO



Obr. 6.16 - Časové pásma úspory energie

- Ťuknite na požadovaný deň v týždni.
- Ťuknite na príkaz „Vložiť profil dňa“.

Uloženie profilov úspory energie:

- Ťuknite na „Uložiť“.

Platobné systémy (sekcia 6 ponuky)

Ohľadom akejkoľvek funkcie a úpravy popisov platobných systémov si prečítajte kapitolu „7 Platobné systémy“.

Systém (sekcia 8 ponuky)

Nastavenia dátumu/času

- Ťuknite na položky ponuky 8 > 8.3

Úprava nastavení dátumu a času:

- Ťuknite na ikonu  hodnôt dátumu a/ alebo času
- Nastavte správne hodnoty prostredníctvom klávesnice alebo voliča hodnoty; viď strana 24.
- Pre zachovanie zmenených hodnôt ťuknite na príkaz „Uložiť“

ALEBO

Ťuknite na príkaz „Zrušiť“ pre zatvorenie funkcie bez uloženia.

Jazyky

- Ťuknite na položky ponuky 8 > 8.4

Úprava jazyka:

- Pretiahnite položky požadovaných krajín do príslušných polôh vo vnútri ponuky.
- Pre zachovanie zmenených hodnôt ťuknite na príkaz „Uložiť“
ALEBO
Ťuknite na príkaz „Zrušiť“ pre zatvorenie funkcie bez uloženia.

Informácie

- Ťuknite na položky ponuky 8 > 8.9

Umožňuje zobrazenie všetkých informácií o softvéri automatu (verzia, použitá tapeta, konfigurácia,...)

7 - PLATOBNÉ SYSTÉMY

Úvod

Táto kapitola popisuje činnosť a rozsah funkcií platobných jednotiek používaných v spojení s automatom Excellence-Touch.

Starostlivo si prečítajte túto kapitolu ako operátori, ktorí sú oprávnení meniť nastavenia a manipulovať so žetónmi, aby ste sa uistili, že ste pochopili platobnú činnosť.

Platobná jednotka bola navrhnutá pre automaty série Excellence-Touch. Je k dispozícii v nasledujúcich verziách systému:

- Vydávač mincí
- Čítačka kariet

Platobná jednotka je tvorená samostatným plášťom, ktorý je pripevnený k pravej strane automatu.

Platobná jednotka slúži na predaj nápojov z automatu.

Okrem toho môžete vykonávať správu funkcie platobnej jednotky prostredníctvom nastavenia časových pásiem pre jednotlivé ceny i voľný predaj.

Rôzne platobné funkcie

Použitie hotovosti (ponuka 1.3)



Poznámka:

Táto funkcia je aktivovaná len pre modely s platobným systémom na vydávanie mincí.

- Ťuknite na položky ponuky 1 > 1.3

Prostredníctvom zahrnutých ikon môžete:

- vyprázdniť rúrky mincovníka
- naplniť mincovník mincami pre zaistenie jeho funkcie
- Skontrolovať celkovú peňažnú sumu v mechanizme mincovníka

Zobrazenie vyúčtovania (ponuka 4.2.3)

- Ťuknite na položky ponuky 4 > 4.3 > 4.2.3

Zobrazenie celkového počtu platieb a celkového počtu výdajov od posledného vynulovania počítadiel nápojov (štatistiky) pre každú voľbu.

Údaje vyúčtovania môžu byť zobrazené podľa položiek:

- Platený výdaj
- Voľný výdaj
- Skúšobný výdaj
- Vyúčtovanie hotovosti
- Ingrediencie

Ceny (sekcia 6 ponuky)

Symbol meny

- Ťuknite na položky ponuky 6 > 6.2 > 6.2.1
- Nastavte symbol meny pre zobrazenie kreditu.

Globálne ceny nápojov

Nastavenie z výrobného závodu definuje rovnakú cenu pre všetky nápoje (globálna cena):

- Ťuknite na položky ponuky 6 > 6.2 > 6.2.2
- Zmeňte ceny všetkých nápojov naraz.

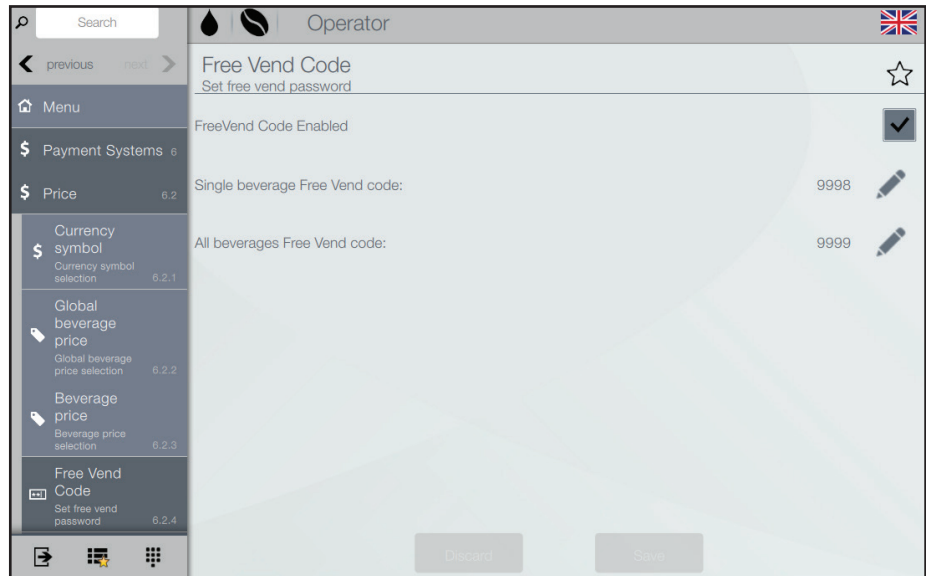
Cena nápoja

Pre každý nápoj je možné nastaviť inú cenu ako je globálna:

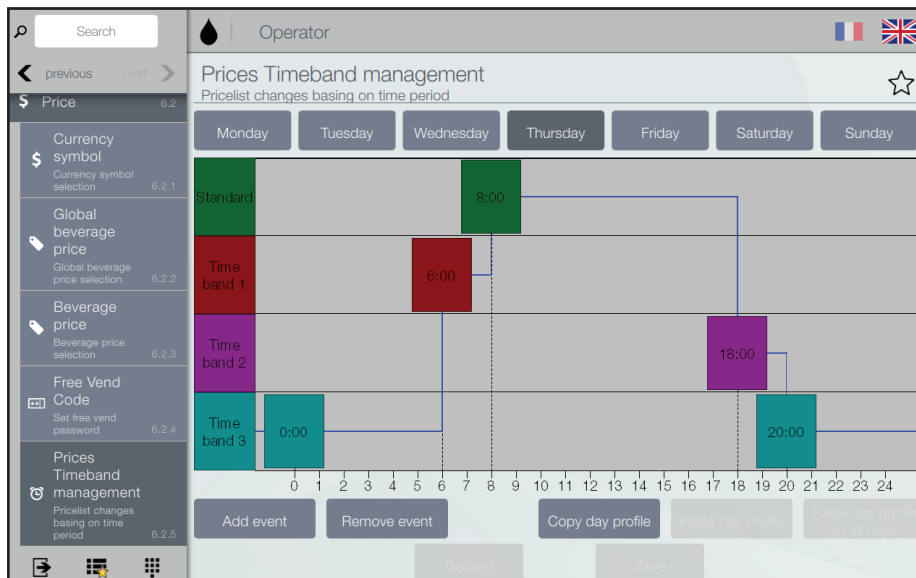
- Ťuknite na položky ponuky 6 > 6.2 > 6.2.3
- Zvoľte požadovaný nápoj a zmeňte cenu.

Kód voľného výdaja

- Ťuknite na položky ponuky 6 > 6.2 > 6.2.4
- Aktivácia/zrušenie/zmena Kódu voľného výdaja (obr. 7.1)



Obr. 7.1 - Kód voľného výdaja



Obr. 7.2 - Správa časových pásiem cien

Správa časových pásiem cien

- Ťuknite na položky ponuky 6 > 6.5 > 6.2.2

Nastavenie časových rámcov profilu ceny (obr. 7.2):

- Ťuknite na požadovaný deň v týždni pre nastavenie časového rámca.

- Ťuknite na príkaz „Pridať udalosť“.
- Ťuknite na riadok profilu (Standardný, časové pásmo 1, 2 alebo 3) pre umiestnenie časového rámca.

- V prípade potreby pretiahnite časový rámec pre nastavenie presnej doby v 15-minútových intervaloch.
- Pridajte požadovaný počet časových rámcov.

Vymazanie časového rámca:

- Ťuknite na príkaz „Odobrať udalosť“.
- Ťuknite na časový rámec, ktorý má byť vymazaný.

Kopírovanie časového rámca:

Môžete kopírovať nastavenia pre každý deň v týždni alebo pre samostatný deň:

- Ťuknite na príkaz „Kopírovať profil dňa“ a potom
 - Ťuknite na príkaz „Vložiť profil dňa na všetky dni“.
- **ALEBO**
- Ťuknite na požadovaný deň v týždni.
- Ťuknite na príkaz „Vložiť profil dňa“.

Uloženie profilov úspory energie:

- Ťuknite na „Uložiť“.

Protokoly platobných systémov (sekcia 7 ponuky)

Môžete nastaviť nasledujúce protokoly pre dostupné platobné systémy a spravovať príslušné funkcie.

Niektoré parametre zdieľané rôznymi platobnými systémami si zachovávajú požadovanú hodnotu aj pri zmene druhu systému.

Validátor:

Okamžité vydávanie (prednastavená hodnota: blokované)

Suma týkajúca sa voľby je obvykle inkasovaná potom, čo zariadenie vyšle signál „Úspešná voľba“.

Keď aktivujete túto funkciu, signál inkasovania je vyslaný pri zahájení cyklu výdaja.

Nastavenie tohto parametra je povinné.

Poloha desatinnej čiarky

Pre nastavenie polohy desatinnej čiarky, t.j.:

0 - zrušená desatinná čiarka

1 - XXX,X (jedno desatinné miesto)

2 - XX,XX (dve desatinné miesta)

3 - X,XXX (tri desatinné miesta)

Doba zaúčtovania (prednastavená hodnota: 7 sekúnd)

Slúži na nastavenie položky platobného systému, ktorá určuje, ako dlho bude automat zobrazovať zvyšný kredit, potrebný pre voľbu.

Priradenie riadok/hodnota

Keď je na displeji zobrazená funkcia

„PRIRADENIE RIADOK-HODNOTA“

(programovanie riadku) ponuky

„programovanie“, môžete zmeniť hodnotu 6 riadku mincí validátora od A po F.

Programovanie kreditu (predplatenie)

Môžete sa rozhodnúť, či:

- zinkasovať kredit presahujúci sumu voľby po riadne stanovenom časovom intervale v sekundách (parameter „vymazané 000“)
- ponechať kredit presahujúci voľbu k dispozícii pre nasledujúcu voľbu (parameter „zachované“)

Výkonný systém:

Verzia mincovníka

Môžete zvoliť sumu nasledujúcich platobných systémov pre výkonný systém:

- Štandardná
- Podržanie ceny
- UKEY (Podržania ceny - zobrazenie ceny)

Okamžité vydávanie (prednastavená hodnota: blokované)

Suma týkajúca sa voľby je obvykle inkasovaná potom, čo automat vyšle signál „Úspešná voľba“.

Keď aktivujete túto funkciu, signál inkasovania je vyslaný pri zahájení cyklu výdaja.

Nastavenie tohto parametra je povinné.

Doba zaúčtovania (prednastavená hodnota: 7 sekúnd)

Slúži na nastavenie položky platobného systému, ktorá určuje, ako dlho bude automat zobrazovať zvyšný kredit, potrebný pre voľbu.

BDV:

Okamžité vydávanie (prednastavená hodnota: blokováno)

Suma týkajúca sa voľby je obvykle inkasovaná potom, čo automat vyšle signál „Úspešná voľba“.

Keď aktivujete túto funkciu, signál inkasovania bude vyslaný pri zahájení cyklu výdaja.

Nastavenie tohto parametra je povinné.

Doba zaúčtovania (prednastavená hodnota: 7 sekúnd)

Slúži na nastavenie položky platobného systému, ktorá určuje, ako dlho bude automat zobrazovať zvyšný kredit, potrebný pre voľbu.

Druh výdaja

Pre nastavenie prevádzkového režimu na viacnásobný alebo samostatný výdaj. V prípade viacnásobného výdaja vydávanie nie je vykonané automaticky na konci úspešného výdaja, ale kredit zostane dostupný pre budúce výdaje. Keď stlačíte tlačidlo na vrátenie mincí, zvyšný kredit bude vrátený, keď je jeho hodnota menšia ako maximálna hodnota výdavku.

Vrátenie kreditu (páčka podmienenia)

Pre aktiváciu/zrušenie vrátenia kreditu (stlačením tlačidla pre vrátenie výdavku), keď nebol vykonaný žiadny výdaj. Keď je aktivované, táto funkcia zaistí vrátenie mincí, rovnako ako v prípade, keď cyklus výdaja nebol vykonaný. Keď výdaj z nejakých dôvodov zlyhal, výdavok bude vrátený.

Maximálny kredit

Použite túto funkciu pre stanovenie maximálneho prijateľného kreditu pre vložené mince.

Maximálny výdavok

Môžete nastaviť limit celkovej sumy výdavku, ktorú mincovník zaplatí, akonáhle stlačíte tlačidlo pre výdavok, alebo po samostatnom výdaji. Kredit presahujúci sumu, ktorú ste naprogramovali prostredníctvom tejto funkcie, bude inkasovaný.

Akceptované mince

Slúži pre stanovenie mincí, ktoré sú akceptovateľné na základe ich rozoznania validátorom.

Ohľadom zhody mince/hodnoty skontrolujte štítok zobrazujúci polohu mince na mincovníku.

Mince akceptované pre výdavok

Pre naprogramovanie odmietnutia mince v prípade „presnej sumy“. Ohľadom zhody mince/hodnota skontrolujte štítok zobrazujúci polohu mince v mincovníku.

Presné vyrovnanie výdavku

Slúži pre stanovenie kombinácie prázdnych rúrok určených na nastavenie mincovníka do režimu „presnej sumy“. Tu nižšie je uvedený zoznam všetkých možných kombinácií prázdnych rúrok.

Pre účely prehľadnosti je kombinácia popísaná s odkazom na rúrky A, B a C, kde rúrka A prijíma mince s najmenšou hodnotou a rúrka C mince s najvyššou hodnotou.

0 = A alebo (B a C)

1 = A a B a C

2 = len A a B

3 = A a (B a C)

4 = len A

5 = len A alebo B (prednastavená hodnota)

6 = A alebo B alebo C

7 = len A alebo B

8 = len A alebo C

9 = len B a C

10 = len B

11 = len B alebo C

12 = len C

Distribučné tlačidlá

Použite túto funkciu pre aktiváciu alebo zrušenie tlačidiel na mincovníku, pre uvoľnenie mincí, nachádzajúcich sa v rúrkach pre výdavok.

Jednotka C.P.C.

Jej úlohou je informovať mincovník, či boli nainštalované niektoré periférne jednotky, alebo či boli odstránené zo sériového spojenia (periférne jednotky typu C.P.C. - prednastavená riadiaca jednotka je vždy aktivovaná).

Presný výdavok (minimálna úroveň v rúrke)

Slúži na upozornenie užívateľa vopred - „Vložte presnú sumu“ - pridaním počtu mincí medzi 0 a 15 k počtu mincí, ktoré boli naprogramované kvôli určeniu stavu plných rúrok pre výdavok.

Voľný predaj VMC

Väčšina platobných systémov s protokolom BDV je určená pre správu funkcie voľného predaja.

Napriek tomu väčšina platobných systémov nemá túto funkciu.

V tomto prípade je potrebné aktivovať voľný predaj VMC (riadenie výdajného zariadenia, zrušené v rámci prednastavenej hodnoty) a nastaviť cenu volieb na nulu, keď sú niektoré voľby vydávané na voľnej báze.

MDB:

Okamžité vydanie (prednastavená hodnota: blokované)

Suma týkajúca sa voľby je obvykle inkasovaná potom, čo automat vyšle signál „Úspešná voľba“.

Keď aktivujete túto funkciu, signál inkasovania bude vyslaný pri zahájení cyklu výdaja.

Nastavenie tohto parametra je povinné.

Poloha desatinnej čiarky

Pre nastavenie polohy desatinnej čiarky, t.j.:

0 - zrušená desatinná čiarka

1 - XXX,X (jedno desatinné miesto)

2 - XX,XX (dve desatinné miesta)

3 - X,XXX (tri desatinné miesta)

Doba zaúčtovania (prednastavená hodnota: 7 sekúnd)

Slúži pre nastavenie položky, ktorá určuje, ako dlho bude automat zobrazovať zvyšný kredit, potrebný pre voľbu.

Druh výdaja

Pre nastavenie prevádzkového režimu na viacnásobný alebo samostatný výdaj. V prípade viacnásobného výdaja zmena nie je vykonaná automaticky na konci úspešného výdaja, ale kredit zostane dostupný pre nasledujúci výdaj. Keď stlačíte tlačidlo vrátenie mince (keď je funkcia aktivovaná), zvyšný kredit bude vrátený až do maximálnej hodnoty výdavku.

Povinnosť zakúpenia

Slúži na aktiváciu/zrušenie činnosti tlačidla vrátenia mince pred výdajom výrobku.

- ZAP: výdavok je vrátený po zvolení výrobku
- VYP: výdavok je vrátený po stlačení tlačidla pre výdavok (automat pracuje ako zmenárnik)

Maximálny kredit

Použite túto funkciu pre stanovenie maximálneho prijateľného kreditu pre vložené mince.

Maximálny výdavok

Môžete nastaviť limit celkovej sumy výdavku, ktorú mincovník zaplatí, akonáhle stlačíte tlačidlo pre vydávanie, alebo po samostatnom výdaji. Kredit presahujúci sumu, ktorú ste naprogramovali prostredníctvom tejto funkcie, bude inkasovaný.

Akceptované mince

Slúži pre stanovenie mincí, ktoré sú akceptovateľné na základe ich rozoznania validátorom, keď sú rúrky pre vydávanie plné.

Ohľadom súladu minca/hodnota skontrolujte konfiguráciu mincovníka.

Vrátené mince

Slúži na určenie toho, ktoré mince majú byť použité pre vydávanie z tých, ktoré sú dostupné v rúrkach. Tento parameter je aktívny len s mincovníkom, ktorý nie je určený pre správu automatickej voľby používanej rúrky (platba automatickým zmenárnikom).

Ohľadom súladu minca/hodnota skontrolujte konfiguráciu mincovníka.

Akceptovateľné bankovky

Slúži pre stanovenie bankoviek, ktoré sú akceptovateľné na základe ich rozoznania čítačkou.

Ohľadom súladu bankovka/hodnota skontrolujte konfiguráciu čítačky.

Mince akceptované pre presné vydávanie

Slúži na stanovenie mincí, ktoré sú akceptovateľné na základe ich rozoznania validátorom, keď sa zariadenie nachádza v režime „presnej sumy“.

Ohľadom súladu minca/hodnota skontrolujte konfiguráciu mincovníka.

Bankovky akceptované pre presný výdavok

Slúži na stanovenie bankoviek, ktoré sú akceptovateľné na základe ich rozoznania čítačkou, keď sa zariadenie nachádza v režime „presnej sumy“.

Ohľadom súladu bankovka/hodnota skontrolujte konfiguráciu čítačky.

Súkromná bezhotovostná úhrada

Slúži na ochranu súkromia používateľov; táto funkcia je určená pre zobrazenie reťazca „-----“ namiesto kreditu na bezhotovostnom platobnom systéme.

Zvyšný kredit

Môžete sa rozhodnúť, či zinkasovať každý kredit presahujúci voľbu po uplynutí presne stanoveného časového intervalu (vymazaný neskôr), alebo či ho vrátiť tak, aby bo k dispozícii užívateľovi (zachovaný).

Príkaz na predaj za hotové

Táto funkcia sa používa na dosvedčenie hotovostných transakcií prostredníctvom bezhotovostného systému.

K dostupným hodnotám patrí:

- 0 štandardná činnosť: hotovostné transakcie sú zaznamenané ako
- 1 nútené odoslanie do bezhotovostného systému 1: hotovostné transakcie sú zaznamenané ako transakcie vykonané prvým bezhotovostným systémom
- 2 nútené odoslanie do bezhotovostného systému 2: hotovostné transakcie sú zaznamenané ako transakcie vykonané druhým bezhotovostným systémom

Paralelné zariadenie

Túto funkciu používajte na aktiváciu prítomnosti validátora alebo paralelnej čítačky bankoviek pre dobitie kľúčov.

Presné vyrovnanie výdavku

Slúži na voľbu z 15 rôznych kontrolných algoritmov kvôli aktivácii automatu pre poskytnutie zámeny na konci voľby.

Každý jednotlivý algoritmus kontroluje sériu požiadaviek (množstvo mincí v rúrkach alebo stav ich vyprázdnenia či naplnenia) rúrok, ktoré mincovník použije pri vydávaní.

Stav „Žiadne vydávanie“ nastane, keď boli v rúrkach priradených zvolenému algoritmu dosiahnuté minimálne úrovne mincí (parameter „minimálna úroveň v rúrke“).

Pre účely prehľadnosti je kombinácia popísaná s odkazom na rúrky A, B, C a D, kde rúrka A prijíma

mince s najmenšou hodnotou a rúrka D mince s najvyššou hodnotou.

0 = A alebo B alebo C alebo D

1 = A alebo B

2 = C alebo D

3 = A alebo D

4 = len A

5 = len B

6 = len C

7 = A a D

8 = C a D

9 = A a B

10 = A a B a C a D

11 = A a C alebo A a D

12 = len A alebo C a D

13 = len D

14 = A a B a C

Napríklad: hodnota rovná „10“ zobrazí hlásenie „Žiadne vydávanie“, keď všetky rúrky dosiahli minimálnu úroveň.

Hodnota rovná „04“ zobrazí hlásenie „Žiadne vydávanie“ len v prípade, ak rúrka A (minca s najnižšou hodnotou) dosiahla minimálnu úroveň mincí.

Maximálny bezhotovostný kredit na kľúči

Použite túto funkciu pre nastavenie maximálneho bezhotovostného kreditu na kľúči/karte, ktorý môže byť systémom akceptovaný. Ak kľúč obsahuje vyššiu hodnotu, bude odmietnutý. Nastavená hodnota musí byť vždy vyššia alebo rovná hodnote nastavenej pre funkciu „Maximálna valorizácia hotovosti“.

Nastavená hodnota musí byť vždy vyššia alebo rovná hodnote nastavenej pre funkciu „Maximálna valorizácia hotovosti“; keď je zmenená a nižšia, bude automaticky nastavená na rovnakú hodnotu ako „Maximálna valorizácia hotovosti“.

Maximálne bezhotovostné dobitie kľúča

Táto funkcia sa používa pre nastavenie maximálneho kreditu, ktorý môžete nabiť na kľúč alebo na systém karty.

Minimálna úroveň v rúrke

Súži na nastavenie počtu mincí medzi 0 a 15 kvôli určeniu stavu naplnenia rúrok na vydávanie a k upozorneniu používateľa „Zadajte presnú sumu“.

Funkcia čítačky bankoviek (valorizácia bankovky)

Slúži na aktiváciu čítačky bankoviek len pre dobíjanie kreditu v bezhotovostnom systéme (kľúč alebo karta).

Nedefinovaný kredit v hotovosti

Táto funkcia je určená pre akceptovanie alebo neakceptovanie systémov bezhotovostných platieb (kľúč alebo karta), keď nie je definovaný kredit bezhotovostného systému.

Skupiny užívateľov

Táto funkcia sa používa na priradenie cenníka (zoznam 1, zoznam 2 a zoznam 3) skupinám používateľov (od 1 do 5). Všetky skupiny používateľov sú priradené k zoznamu v rámci prednastavenia.

8 - ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Hlásenie na displeji	Príčina	Úkon
	Balík produktu je: 1. prázdny 2. nesprávne umiestnený 3. alebo nie je prítomný	1. Vymeňte prázdny balík produktu; <i>viď strana 12.</i> 2. Skontrolujte, či je balík produktu vložený správne; <i>viď strana 12.</i> 3. Vložte balík produktu. Keď je v systéme zobrazené telefónne číslo operátora, zavolajte mu.
	Voda v kotli nedosiahla požadovanú teplotu.	• Výdaj nápoja z automatu je zablokovaný, dokiaľ teplota nedosiahne správnu hodnotu.
	Je potrebné vyčistiť automat.	• Zahájte čistiaci program v ten istý deň; <i>viď strana 20.</i> Keď je v systéme zobrazené telefónne číslo operátora, zavolajte mu.
 nápoje sú zobrazené sivo	Výdaj nápojov je zablokovaný, pretože automat nebol vyčistený v naplánovanom termíne.	• Okamžite zahájte čistiaci program; <i>viď strana 20</i> Keď je v systéme zobrazené telefónne číslo operátora, zavolajte mu.
	Je potrebné vymeniť vodný filter automatu.	• Obráťte sa na servis ohľadom výmeny vodného filtra.

Hlásenie na displeji	Príčina	Úkon
Chyba 10	Bezpečnostná chyba kotla	• V prípade príliš horúcej vody, alebo pretekania vody z kotla, skontrolujte tepelnú ochranu. • Obnovenie môže byť vykonané operátorom v prípade, ak je nainštalovaná súprava Marine Easy overflow, dodávaná v rámci voliteľného príslušenstva. V prípade pretrvávajúcich chýb sa obráťte na servis.
Chyba 17/18/19	Chyba rozvodu vody	• Skontrolujte, či prívod vody do automatu nie je zablokovaný, a úplne otvorte ventil prívodu vody. • Ťuknite na položku „Zoznam aktívnych porúch“ v ponuke úvod programovania a potom ťuknite na ikonu „Vynulovanie porúch“. V prípade pretrvávajúcich chýb sa obráťte na servis.
Chyba 30/31	Chyba chladenia	• Skontrolujte ventiláciu a teplotu prostredia automatu a v prípade potreby vyčistite kondenzačnú mriežku. • Ťuknite na položku „Zoznam aktívnych porúch“ v ponuke úvod programovania a potom ťuknite na ikonu „Vynulovanie porúch“. V prípade pretrvávajúcich chýb sa obráťte na servis.
Chyba 60/61/63	Nebola zaznamenaná prítomnosť miešacích misiek	• Skontrolujte, či sa miešacie misky nachádzajú v správnej polohe. V prípade pretrvávajúcich chýb sa obráťte na servis.
Chyba 65	Chýba odkvapkávacia miska	• Skontrolujte, či je odkvapkávacia miska správne osadená na svojom mieste. Ak chyba pretrváva, kontaktujte servisné stredisko.
Chyba 75	Chyba čistenia Cleanshot dávkovača	• Zariadenie sa znova pokúsi vykonať čistenie Cleanshot. Uistite sa, že je zariadenie vo vhodnom stave na vykonanie čistenia Cleanshot, napr. odkvapkávacia miska je správne osadená na svojom mieste.

Hlásenie na displeji	Príčina	Úkon
Únik vody z výstupu vody alebo z výstupu produktu.	Častice kotlového kameňa blokujú príslušný výstupný ventil, ktorý nie je možné úplne zatvoriť.	Spustíte program „Preplachovanie“; <i>vid' strana 21</i>. V prípade pretrvávajúcich problémov sa obráťte na servis.
Automat nereaguje na ťuknutie na dotykový displej.	Došlo k zablokovaniu softvéru.	Vynulujte automat: Odpojte elektrické napájanie a po uplynutí 5 sekúnd ho znovu pripojte. V prípade pretrvávajúcich problémov sa obráťte na servis.

9 - TECHNICKÉ PARAMETRE

Verzie*	Mlieko-Káva	Káva-Káva
Rozmery	Výška Zatvorené dvere 692 mm / 27,24 in (Otvorené dvere: 920 mm / 36,2 in) Šírka 380 mm / 14,96 in Hĺbka 524 mm / 20,63 in	
Hmotnosť	prázdny 38,5 kg / 86 lbs naplnený 49 kg / 108 lbs	
Maximálna výška šálky/nádoby	Šálka: 157 mm / 6,2 in Nádoby: 157 mm / 6m2 in (s odkvapkávacou miskou) 207 mm / 8,2 in (bez odkvapávacej misky alebo pri použití nástavca nádoby, <i>dodávaného v rámci voliteľného príslušenstva</i>)	
Kapacita ingrediencií	2 jednorazové balíky ingrediencií vo vrecku v škatuli (Bag-in-Box = BIB) s kapacitou: 2 litre / 0,53 gal (káva a mlieko) alebo 1,25 litra / 0,33 gal (káva) alebo 0,75 litra / 0,20 gal (mlieko)	
Kapacita nápojov	300 šálok po 100 ml / 3,3 fl. oz. za hodinu pri 3,3 kW (230 V)	
Kapacita kotla	6 litrov / 1,58 gal	

Štandardný prívod vody	Prívodné potrubie 1/2" alebo 3/8" s prípojkou BSP 3/4"								
	Potrubie s pitnou vodou bez uzatváracieho ventilu								
	Max. teplota vody na vstupe 60 °C / 140 °F								
Dynamický tlak	min. 0,8 bar pri 10 l/min - 11 psi pri 2,6 gal/min								
Statický tlak	max. 10 bar - 140 psi								
Prípojka horúcej vody	Výhradne prostredníctvom medených rúrok								
Pripojenie jednotky pre chladenie vody	Dynamický tlak: min. 0,8 bar pri 1,2 l/min - 11 psi pri 0,7 gal/min								
Chladivo	0,013 kg R600a								
Technické parametre elektrického rozvodu	- Napájanie prostredníctvom napájacieho kábla a zástrčky 1,8 m / 70,9 in - Priame pripojenie výkonu v súlade s bezpečnostnými pokynmi Ohľadom pripojeného odberu vychádzajte z údajov na menovitom štítku. <table> <tr> <td>1-fázové napájanie v Európe:</td><td>max. 3,3 kW pri 230-240 V~ (16 A)</td></tr> <tr> <td>3-fázové napájanie v Európe:</td><td>max. 8,9 kW pri 400 V~ (3 × 16 A)</td></tr> <tr> <td>1-fázové napájanie v Severnej Amerike:</td><td>max. 1,4 kW pri 120 V~ (20 A)</td></tr> <tr> <td>2-fázové napájanie v Severnej Amerike:</td><td>max. 9,0 kW pri 120/240 V~ (50 A)</td></tr> </table>	1-fázové napájanie v Európe:	max. 3,3 kW pri 230-240 V~ (16 A)	3-fázové napájanie v Európe:	max. 8,9 kW pri 400 V~ (3 × 16 A)	1-fázové napájanie v Severnej Amerike:	max. 1,4 kW pri 120 V~ (20 A)	2-fázové napájanie v Severnej Amerike:	max. 9,0 kW pri 120/240 V~ (50 A)
1-fázové napájanie v Európe:	max. 3,3 kW pri 230-240 V~ (16 A)								
3-fázové napájanie v Európe:	max. 8,9 kW pri 400 V~ (3 × 16 A)								
1-fázové napájanie v Severnej Amerike:	max. 1,4 kW pri 120 V~ (20 A)								
2-fázové napájanie v Severnej Amerike:	max. 9,0 kW pri 120/240 V~ (50 A)								
Technické údaje týkajúce sa ochrany životného prostredia									
Akustická emisia	Ekvivalentná priemerná hladina nepretržitého akustického tlaku A automatu je nižšia ako 48 dB.								
Teplota prostredia pre inštaláciu a činnosť	Medzi 5 °C / 41 °F a 32 °C / 90 °F								
Zhoda	UL, ES (smernica 2006/42/ES Strojné zariadenie, smernica 2004/108/ES Elektromagnetická kompatibilita, smernica 2002/72/ES Bezpečnosť potravín), IEC 60335 , IEC 60079 NSF(Platí len pre verziu Marine)								

DODATOK A - MEDZINÁRODNÝ ZOZNAM ZÁSTRČIEK ELEKTRICKÉHO NAPÁJANIA

Krajina	Typ zástrčky	Výrobca / obchodná značka	Typ/model	Technické parametre	Norma	Značka/Označenie zhody
UK	Typ G	Patelec Elpena/Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	BS 1363-1	BSI/HAR
Japonsko	Typ B	Patelec Ningbo	42	3 x 0,75/1,25/2	JIS C8303, JIS C8306	PSE/JET
Austrália	Typ I	Patelec Elpena/Ningbo	161-165	3G0,75/1/1,5	AS/NZS 3112	NSW GOVERNMENT
Južná Kórea	Typ C	Patelec Ningbo	152 KOREA	2 x 0,75/1/1,5	K60884-1, KSC 8305	Korea Testing laboratory
	Typ F	Patelec Ningbo	232 KOREA	3G0,75/1/1,5	K60884-1, KSC 8305	Korea Testing laboratory
Singapur	Typ G	Patelec Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	SS 145:part 1:2010	COC
Saudská Arábia	Typ G	Patelec Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	BD14004	GULF TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
Juhoafrická republika	Typ M	Patelec Elpena	507	3G0,75/1/1,5	SANS 164-1	SABS
UAE	Typ G	Patelec Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	BD14004	GULF TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
Katar	Typ G	Patelec Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	BD14004	GULF TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
Rusko	Typ C					
	Typ F					
Egypt	Typ C					
	Typ F					
Thajsko	Typ A					
	Typ B					
	Typ C					
	Typ F					